

APRC/94/REP

ISSN 1014-6620

报 告

菲律宾
马尼拉
1994年
10月3—7日

亚洲及 太平洋 区域会议



联合国
粮食及
农业组织

粮农组织亚洲区域成员国（截至1994年10月7日）

孟加拉国	日 本	巴基斯坦
不 丹	大韩民国	菲律宾
柬埔寨	老 挝	斯里兰卡
中 国	马来西亚	泰 国
朝鲜民主主义人民共和国	马尔代夫	越 南
印 度	蒙 古	
印度尼西亚	緬 甸	
伊朗伊斯兰共和国	尼泊尔	

粮农组织西南太平洋区域成员国（截至1994年10月7日）

澳大利亚	新西兰	汤 加
库克群岛	巴布亚新几内亚	瓦努阿图
斐 济	萨摩亚	
法 国	所罗门群岛	

粮农组织亚洲及太平洋区域大会的日期和地点

第 一 届	—	印度，班加罗尔，1953年7月27日—8月5日
第 二 届	—	锡兰，康堤，1955年7月20日—25日
第 三 届	—	印度尼西亚，万隆，1956年11月8日—18日
第 四 届	—	日本，东京，1958年10月6日—16日
第 五 届	—	越南共和国，西贡，1960年11月21日—30日
第 六 届	—	马来西亚，吉隆坡，1962年9月15日—29日
第 七 届	—	菲律宾，马尼拉，1964年11月7日—21日
第 八 届	—	大韩民国，汉城，1966年9月15日—24日
第 九 届	—	泰国，曼谷，1968年11月4日—15日
第 十 届	—	澳大利亚，堪培拉，1970年8月27日—9月8日
第 十 一 届	—	印度，新德里，1972年10月17日—27日
第 十 二 届	—	日本，东京，1974年9月17日—27日
第 十 三 届	—	菲律宾，马尼拉，1976年8月5日—13日
第 十 四 届	—	马来西亚，吉隆坡，1978年7月25日—8月3日
第 十 五 届	—	印度，新德里，1980年3月5日—13日
第 十 六 届	—	印度尼西亚，雅加达，1982年6月1日—11日
第 十 七 届	—	巴基斯坦，伊斯兰堡，1984年4月24日—5月3日
第 十 八 届	—	意大利，罗马，1986年7月8日—17日
第 十 九 届	—	泰国，曼谷，1988年7月11日—15日
第 二 十 届	—	中国，北京，1990年4月23日—27日
第二十一届	—	印度，新德里，1992年2月10日—14日
第二十二届	—	菲律宾，马尼拉，1994年10月3日—7日

报 告

菲 律 宾
马 尼 拉
1994年
10月3—7日

亚 洲 及 太 平 洋 区 域 会 议

联 合 国 粮 食 及 农 业 组 织

本出版物使用的名称和引用的资料，并不意味着联合国粮食及农业组织对任何国家、领地、城市、地区或其当局的法律地位，或对其边界或国界的划分，表示任何看法。

M-3

ISBN 92-5-503656-4

版权所有。未经版权所有者事先许可，不得以任何形式或以电子、机械、照相复制等任何方法翻印本出版物，或将其存入检索系统，或发送他人。申请这种许可应写信给联合国粮食及农业组织出版司司长，说明翻印的目的与范围，地址：意大利罗马 Via delle Terme di Caracalla, 00100。

© 粮农组织 1995年

目 录

	页 次
主要建议概要	v—xii
	段 次
I 开幕事项	1—25
会议的组织	1—5
开幕式	6—14
选举主席、副主席和报告员	15—16
通过议程和时间表	17
总干事在开幕式上的讲话	18—25
II 各国代表发言和关于本区域粮食和 农业形势的一般性辩论	26—91
引 言	26—28
农业部门的情况	29—43
粮食安全	44—51
病虫害综合防治	52—58
农产品贸易	59—66
环境与持续发展	67—74
林 业	75—83
渔 业	84—89
观察员身份代表团发言	90—91
III 关于1992—93年粮农组织在本区域活动的报告	92—109
IV 理事会第106届会议的结果及其对粮农组织当前和 今后在本区域的活动的的影响	110—119

V	通过病虫害综合防治实现持续农业	120—131
VI	通过沿海综合管理实现持续渔业	132—141
VII	联合国环发会议《二十一世纪议程》的后续活动	142—148
VIII	乌拉圭回合多边贸易谈判对亚太区域粮食安全的影响	149—155
IX	1996年世界粮食最高级会议的筹备工作	156—162
X	本区域在国际农业研究磋商小组的代表	163—168
XI	关于国际营养会议后续行动的报告	169—172
XII	粮食和农业宣言草案	173—176
XIII	闭幕事项	177—181
	亚洲及太平洋区域第二十三届会议的日期和地点	177—178
	通过报告	179
	会议闭幕	180—181

附 录

A	议 程	27—28
B	与会代表名单	29—42
C	文件清单	43
D	菲德尔·V·拉莫斯总统的讲话	45—48
E	总干事的讲话	49—57

主要建议概要

粮农组织在本区域的活动

提请各国政府注意

会议：

1 赞同把持续发展的根本原则作为本区域所有国家制定基本政策和采取行动所依照的根据（第102段）。

提请粮农组织注意

会议：

2 建议粮农组织继续优先重视动植物遗传资源保护的活
动。本区域这个领域的专业力量对于粮农组织植物遗传资源委
员会正在进行的工作和为1996年国际技术会议和植物遗传资源
计划作准备的秘书处来说不可或缺（第104段）。

3 促请粮农组织重视并拨出资金有效支持现有区域网络，
要求粮农组织寻求利用有前途的新的网络机会，如拟议的亚洲
及太平洋区域农业政策分析网络（第105段）。

4 要求今后的区域会议继续提供关于粮农组织在太平洋
岛国执行的活动的单独报告（第106段）。

5 建议粮农组织充分利用机制来促进和扩大本区域内的
南南合作（第107段）。

6 鼓励了粮农组织与亚太经社委员会和在本区域内工作
的其它国际机构的密切合作（第108段）。

理事会第一〇六届会议的结果及其对粮农组织当前
和今后在本区域的活动的影晌

提请粮农组织注意

会 议：

7 赞同总干事关于粮农组织下放权力、加强亚太区域办事处和建立太平洋分区域办事处的建议。（第109段和115段）

8 支持总干事关于支持低收入缺粮国粮食安全的粮食生产和关于跨界动植物病虫害紧急预防系统的新的特别计划的倡议（第116段）。

9 呼吁在通过跨界动植物病虫害紧急预防系统的活动根除口蹄疫的工作中重视东南亚（第117段）。

10 表示高度重视粮农组织关于商品政策和贸易、食品标准法典中的食品标准、植检的国际统一、动植物遗传资源、增加林业和渔业拨款和环境与持续发展等工作（第118段）。

通过病虫害综合防治实现持续农业

提请各国政府注意

会 议：

11 强烈要求本区域所有国家审查本国的农药政策，取消农药补贴，制定国家病虫害综合防治政策（第126段）。

12 建议成员国政府使非政府组织参与病虫害防治的培训及加强非正规教育的工作（第127段）。

13 要求使女农民和女教员充分参与来扩大和促成病虫害综合防治计划的成功（第128段）。

14 建议成员国政府通过建立试验研究点来支持除水稻外的其它作物的工作（第129段）。

15 要求捐助者更多地支持国家病虫害综合防治政策的制定、通过农民田间学校培训农民、农民间对病虫害综合防治原则的推广（第131段）。

提请粮农组织注意

会 议：

16 强烈要求粮农组织将病虫害防治培训活动扩大到其它作物（第129段）。

17 要求粮农组织探讨建立一个区域网络的前景，以便交流有关农药和病虫害综合防治、农药政策、农药使用对健康和环境的影响方面的信息，并推动国家之间的交流计划和考察（第130段）。

通过沿海综合管理实现持续渔业

提请各国政府注意

会 议：

18 认为通过权衡各种不同发展方案把部门计划和政策结合起来，应当成为沿海渔业综合管理的一种关键机制（第135段）。

19 得出结论认为：为保持沿海区的高产渔业，必须考虑影响渔业资源持续生产的所有因素，不仅包括附近的农业和林业，而且还包括城市化、工业发展、水产养殖、旅游和基础设施发展（第136段）。

20 注意到不适当的发展水产养殖造成的消极影响，同时承认管理得当的水产养殖会促成提高沿海区生产率、收入和就业机会（第138段）。

21 建议应在国家和当地一级开始执行沿海区综合管理项目，并通过区域一级的协调来予以加强（第139段）。

22 认识到有效的区划和土地利用规划在保护沿海资源和沿海渔业方面的价值，并敦促成员国政府制订有效的沿海区计划（第140段）。

提请粮农组织注意

会 议：

23 会议敦促粮农组织通过本区域和与其他区域的国家进行发展中国家的技术合作而促进交流经验（第137段）。

24 要求粮农组织在必要时协助各国进行保护沿海资源和渔业的规划（第140段）。

25 建议粮农组织应当为执行沿海区综合管理项目提供技术援助和培训，并与各国及其它有关的国际组织来协调这类活动（第141段）。

联合国环发会议和《二十一世纪议程》的后续活动

提请各国政府注意

会 议：

26 同意下述建议： 参加持续发展委员会1995年4月会议的各国代表团里要有农业和林业部门的代表，以便可以考虑这些部门的重点，并在持续发展委员会作出决定时在发展与环境之间保持适当平衡（第147段）。

27 建议本区域各国交流从联合国环发会议后开展的活动中取得成就的经验（第148段）。

提请粮农组织注意

会 议：

28 呼吁粮农组织继续并加强对《二十一世纪议程》执行活动的支持。在这方面，会议表示同意在粮农组织内部建立持续发展部（第144段）。

29 要求粮农组织加强与1996年国际植物遗传资源会议和计划的筹备活动有关的区域性工作，还要求扩大目前正在进行的关于保存家畜多样性的努力（第145段）。

30 敦促粮农组织加强对各国执行森林原则的支持（第146段）。

乌拉圭回合多边贸易谈判对亚太区域 粮食安全的影响

提请各国政府和粮农组织注意

会 议：

31 呼吁捐助国加强其改善低收入缺粮国的粮食安全的努力（第151段）。

32 建议粮农组织向发展中国家提供技术和政策咨询援助和对乌拉圭回合谈判的影响进行深入的定量研究（第152段）。

33 要求粮农组织集中关注下述专题：乌拉圭回合谈判对发展中国家热带产品的影响，对粮食安全的潜在影响，发展中国家执行卫生和植检措施，在自由化贸易环境中的区域和分区域粮食贮备，黄麻生产和贸易的特别问题，有关遵守新协定的政策协调（第153段）。

34 建议粮农组织全球信息及预报系统应予加强，以满足人民对评估低收入缺粮国的粮食安全状况和粮援需要的更多要求（第154段）。

35 呼吁粮农组织根据协定签署国提交的承诺表进行的新研究的结果来修改补充关于“乌拉圭回合谈判对亚太地区粮食安全的影响”的现有文件，建议在下届粮农组织亚太区域粮食安全委员会上讨论经修改补充的文件（第155段）。

1996年世界粮食最高级会议的筹备工作

提请各国政府注意

会 议：

36 注意到总干事已就粮食安全和农业投资减少的问题与各个区域的一些国家元首和政府首脑进行了磋商。一致认为有必要尽早召开一次世界粮食最高级会议，这与粮食不安全问题的严重程度是相应的。会议还注意到总干事打算于1996年初召开世界粮食最高级会议（第158段）。

提请粮农组织注意

会 议：

37 赞同召开世界粮食最高级会议（第162段）。

本区域在国际农业研究磋商小组的代表

提请各国政府注意

会 议：

38 建议国际农业研究磋商小组的区域代表经常访问本区域国家农业研究系统以便更加密切地配合他们的同行的工作，

了解他们的看法和意见，反馈国际农业研究磋商小组会议的结果（第166段）。

39 赞同选举成员国作为本区域的代表的标准及这一职务的责任（第164段）。

40 选举马来西亚和尼泊尔在1995—98年期间为本区域的代表（第165段）。

41 赞同国际农业研究磋商小组计划使国家农业研究系统更多地参与制定国际农业研究磋商小组的研究和发展议程，大力支持继续在发展中国家举行国际农业研究磋商小组的中期会议，从而使国际农业研究磋商小组的成员有机会配合本区域国家农业研究系统的工作（第167段）。

42 请发展中成员国与传统捐助国一起增加对国际农业研究磋商小组的捐款（第168段）。

关于国际营养会议后续行动的报告

提请各国政府注意

会 议：

43 促请尚未制定或加强国家营养行动计划的成员国尽快这样做（第171段）。

提请粮农组织注意

会 议：

44 建议粮农组织在把解决营养问题纳入渔业和林业项目以及农业项目方面继续提供援助（第172段）。

粮食和农业宣言草案

提请各国政府注意

大 会：

45 请成员国政府于1994年12月7日之前就《粮食和农业宣言》草案向总干事提出书面意见（第173段）。

粮农组织第二十三届亚洲及太平洋区域会议的日期和地点

提请粮农组织注意

会 议：

46 注意到萨摩亚政府提出承办1996年粮农组织第二十三届亚洲及太平洋区域会议，印度尼西亚提出如果因某种原因而会议不能在萨摩亚召开，印度尼西亚还提出愿提供替代地点。要求会议主席将这些提议转告粮农组织总干事，总干事经与成员国政府磋商后再决定会议的日期和地点（第177段和178段）。

I 开 幕 事 项

会议的组织

1 粮农组织第二十二届亚洲及太平洋区域会于1994年10月3日至7日在菲律宾马尼拉举行。

2 参加会议的成员国有：澳大利亚、孟加拉国、不丹、柬埔寨、中国、库克群岛、斐济、法国、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、日本、大韩民国、老挝、马来西亚、马尔代夫、缅甸、尼泊尔、新西兰、巴布亚新几内亚、菲律宾、萨摩亚、斯里兰卡、泰国、美利坚合众国、越南。

3 加拿大、教廷和荷兰也以观察员身份参加了会议。下列联合国机构和专门机构派代表出席了会议：亚太经社委员会、国际农业发展基金会、国际劳工组织、联合国开发计划署、联合国儿童基金会、联合国人口活动基金、世界粮食计划署。此外，以下政府间组织派观察员出席了会议：亚洲开发银行、亚洲生产力组织、亚太区域乡村综合发展中心、海湾阿拉伯国家合作理事会、国际捕鲸委员会、伊斯兰开发银行。

4 出席会议的非政府组织有：国际水生生物资源管理中心，国际生命科学研究所，国际消费者联盟组织，国际食品、农业、饭店、餐厅、烟草及有关企业工会联盟，国际林业研究组织联合会，国际营养学协会，世界退伍军人联合会，国际水稻研究所。

5 所有与会者名单见附件B。

开幕式

6 会议于1994年10月3日开幕。菲律宾政府农业部长罗伯特·塞巴斯蒂安阁下代表他的政府和人民欢迎所有与会者参加会议。他认为，会议是在亚洲及太平洋存在巨大机会时举行的。虽然本区域有些国家的经济在全世界发展最快，但是各国都经受着人口迅速增长和工业化对有限资源基础压力的危险。他促请代表们讨论如何处理粮食安全、可持续发展、增强处境不利者能力和农业竞争力等问题，并要注意听取农民和渔民的意见，因为他们知道如何做对他们最有利。

7 粮农组织总干事也欢迎大家参加会议。他对菲律宾政府和人民承办粮农组织区域会议和热情款待与会者表示感谢。他说，菲律宾是举行本届会议的理想地点，因为该国在拉莫斯总统的领导下实行了积极的政策。他举出了在农村改革、给乡村妇女以权利、把小农作为持续农业、粮食安全和保护环境的关键力量等方面的例子。

8 菲律宾总统菲德尔V·拉莫斯阁下在开幕式上作了重要讲话。他认为就其带来的希望和重要意义而言，本届会议可能超过了所有其它各届会议，因为亚太区域已经成为世界上最富有活力的区域。把这种活力与粮农组织的领导结合起来，亚太区域有希望在本世纪内通过可持续发展最终全面实现粮食安全。

9 总统指出，过度利用资源、污染越来越严重、环境退化和浪费性利用资源等威胁越来越大。这些问题是伴随着本区域在追求现代化的过程中出现的。他极力推崇采取为本区域各国和粮农组织所接受的持续发展战略。与会者都是为了一个共同的事业：战胜营养不良、饥饿和贫困，在此同时保护好环境。

10 总统举出病虫害综合防治计划的例子来说明这种战略。这个计划之所以成为农业生产方面一种可行的办法，是因为这个计划提倡使人民拥有权利的原则。把农民作为一种至关重要的人力资源加以利用，以便有效地执行把农作技术和资源很好结合起来的决定。

11 总统强调，保护沿海资源和海洋生物是本区域一项当务之急的工作。各国政府必须与沿海社区、非政府组织和人民组织进行合作，采取和执行可行的沿海地区管理政策，以保护、培育和有效管理本区域的重要水域和水生资源。

12 总统大力赞同乌拉圭回合谈判协定。这些协定将为增加出口和收入，开辟新的国际市场，增加就业机会，提高购买力和经济活动的一般增长铺平道路。更重要的是在世界贸易组织（关贸总协定的后继组织）的推动下，在所有成员国中持续发展将制度化。

13 总统指出，全世界在过去四十年里在提高粮食产量方面已取得了巨大进展。他激励会议要为通过持续发展实现真正的粮食安全开辟新天地，并为当代青年提供一个比他们梦想的更加美好的未来。

14 菲律宾总统在开幕式上的讲话全文见本报告的附录D。

选举主席、副主席和报告员

15 代表们一致选举菲律宾政府的农业部长罗伯特·斯·塞巴斯蒂安阁下为会议主席。

16 会议还选举了出席会议的所有部长为会议副主席，并选举斯里兰卡的迪克逊·尼拉威拉先生为报告员。

通过议程和时间表

17 会议通过了议程¹，见附录A。提交会议审议的文件见附录C。

总干事在开幕式上的讲话

18 总干事雅克·迪欧夫博士在开幕式讲话中指出，自上次于1976年在马尼拉召开区域会议以来在克服营养不足的斗争中已取得可观的进展。他特别提到亚太区域在过去20年里取得的显著进步。亚太区域在领导70年代的“绿色革命”和克服本区域营养不足取得深刻进步方面可以引为自豪。

19 然而总干事提醒说，通过在高潜力土地进行集约化生产来增加粮食产量的战略，在面临人口持续增加和期待日益高涨的情况下正使持续发展走到尽头。在对传统农业进行现代化改造的同时必须充分认识到保护环境的必要性。

20 总干事在概述他改组粮农组织使其重新产生活力的计划时强调他试图通过加强区域办事处和建立分区域办事处，“以使粮农组织的活动更接近其成员国”。他还介绍了粮农组织支持低收入缺粮国的粮食安全和跨界动植物病虫害紧急预防系统的新行动。

21 总干事报告了为加强粮农组织在林业和渔业部门的工作所采取的措施。这些措施包括在1995年初召开专门讨论林业的首次部长级会议。

1 APCR/94/1。

同样，对渔业的支持也加强了。粮农组织将支持加强水产养殖生产，而且本组织正在编写《国际负责任捕捞行为守则》。

22 粮农组织将重新强调发展中国家间技术合作，强调发挥妇女在持续农业和乡村发展中的作用。与非政府组织和其他政府间组织合作也将加强。

23 总干事报告说，人们越来越感到需要有一个适合的论坛来评估世界粮食形势。这样的论坛将提高人们对产生粮食危机和饥荒的高度危险的认识，并促使政界高层尽早采取纠正的措施作出承诺。他概述了他关于在1996年初召开世界粮食最高级会议的建议。

24 总干事最后激励代表们设计出“在我们多年沿着先辈的路子走过来之后，能持久为我们的人民服务的”农业政策和计划。

25 总干事的讲话全文见本报告的附录E。

II 各国代表发言和关于本区域粮食和 农业形势的一般性辩论

引言

26 下列成员国代表作了发言：澳大利亚、孟加拉国、不丹、柬埔寨、中国、库克群岛、斐济、法国、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、日本、大韩民国、老挝、马来西亚、缅甸、尼泊尔、新西兰、菲律宾、萨摩亚、泰国、美利坚合众国和越南。

27 若干国家代表团承认粮农组织在加强其国家的农业、渔业和林业部门方面提供了极为重要的支持。代表们普遍支持在总干事迪欧夫领导下正在拟订的新活动和新方向，并保证在执行粮农组织的新议程及其正在执行的计划方面进行合作。

28 发言表示大力支持粮农组织关于粮食安全、持续发展和加强对林业和渔业的支持，和改组粮农组织的新行动。代表们赞同下放粮农组织服务、加强亚太区域办事处和在太平洋区域建立一个分区域办事处的计划。

农业部门的情况

29 若干国家报告说，与上一个两年度相比谷物总产量有了增加，1993年本区域谷物总产量比1992年增长1.4%，然而，总的积极生产记录却因一些地区使单产大大下降的病害蔓延和天灾而失去意义。各国正在采取各种各样的灵活生产战略来应付不断变化的全球经济情况、结构调整计划和新的贸易协定。

30 孟加拉国报告说，1992—93年农业国内生产总值年增长率为2.1%。政府对向农业提供灌溉用水、化肥、高产种子和综合技术的积极支持促成了该国在其经济史上第一次实现谷物自给。稻谷产量在过去三年里超过了1 800万吨。在消极方面，丰收造成支付给农民的农产品价格下跌。

31 中国1993年获得4.56亿吨的创记录粮食产量。但中国仍有8000万人民没有解决温饱问题。中国将继续高度优先重视增加投入物供应量，发展新基础设施，加深乡村结构改革和扩大市场。

32 库克群岛报告了新的“关于农业发展的政策文件”的各个方面，该文件强调作物多样化，加强私营农产品商业，市场开发和培训。旅游业与农业部门之间的潜在配合为农产品提供了新的市场机会。

33 法国指出需要重新确定农业政策以适应亚太区域经济情况迅速发展的现实。对进行结构调整和向市场经济过渡的国家提供特别支持将继续值得重视。

34 印度减少了结构性制约因素和执行了旨在提高产量和农民收入及营养水平的政策。务实的政策促进了农业产量的持续增长。这种战略把长期粮食短缺的状况改变成喜人的自给自足。粮食产量，达到前所未有的1.8亿吨。

35 尽管大韩民国的国民经济获得成功的发展，但其农业部门仍存在许多结构性的薄弱环节，仍然主要是小规模的水稻种植。韩国政府已制定了一个乡村改革的长期计划和一个支持乌拉圭回合谈判协定所要求的过渡的新税收制。

36 因为在生长季期里洪水淹没了北部和中部省份，老挝1994年稻谷产量可能仅会达到指标产量的88%。

37 马来西亚对其稻谷产量的65%实现自给，其余的需要依靠进口的政策表示满意。棕榈油产量将继续增长，以利用该国这种作物的相对优势。

38 缅甸的市场型新政策大大促进了私营部门更多参与农产品、畜产品、渔业和林业产品的贸易，这一新方针还促成了稻谷产量的迅速增长。

39 在尼泊尔过去两年里连续发生的旱灾、破坏性的雹灾和水灾造成收成极差，从而造成灾区发生粮食短缺。为刺激生产，政府在农业部内设立了一个统一推广处和一个单独的“女农民发展司”。

40 菲律宾执行了旨在加强其国家的农业竞争力的中期农业发展规划。该规划采用了在适当时间适当地点种植适当作物的重点产区的方针。执行了4项力求提高稻谷和玉米、畜牧业、渔业和经济作物产量的计划。

41 萨摩亚报告了芋头叶枯病摧毁了萨摩亚人的传统主食的灾难性后果。正在努力培育具有抗性的芋头品种，政府还开始执行促进养牛、种植香蕉、水果、甘薯、木薯、可可和某些椰子品种的多样化计划。欧洲经济共同体向萨摩亚提供的稳定出口收入资金大部分被用来资助多样化计划，刺激生产和改善通道。

42 泰国指出，尽管该国取得迅速的经济的发展，但仍有63%的人口继续以农业为生。正对农业生产制进行调整，以适应变化中的经济条件和消费要求。

43 在越南，新的经济政策和鼓励措施已促进农业和渔业的显著增长。政府高度重视制订合理的政策和持续发展沿海渔业的计划。

粮食安全

44 澳大利亚表示支持粮农组织提出再次重视低收入缺粮国的粮食安全，但强调指出粮食安全不应与粮食生产自给等量齐观。粮食安全是要让人民具有获得营养充足、供应可靠的粮食的实际机会和经济能力。关键在于协助各国充分利用其相对经济优势。

45 孟加拉国强调粮食安全是该国政府的最优先事项，同时强调提高所有各类粮食的国内粮食产量和自力更生，即使未能实现自给的话。

46 不丹在粮农组织的援助下制订了一个全面的粮食安全计划。该计划包括涉及机构发展、粮食生产和贮存、销售、基础设施发展的32个项目。

47 印度尼西亚报告说，若干不结盟运动成员国的粮食安全专家于1994年在雅加达召开会议，拟订了关于粮食安全的建议，将供1994年10月在印度尼西亚巴厘召开的粮食和农业部长级会议进行进一步的审议。印度尼西亚强调扩大粮食安全概念的重要性。食品和营养应包括范围更广泛的商品，包括水果、蔬菜、肉类等。加强粮食安全的手段应包括消除贫困现象和创造就业机会。

48 伊朗伊斯兰共和国报告说，尽管过去5年里其人口增加600万，但许多食品的自给率提高了。小麦、大麦和食糖的进口量减少一倍多。

49 日本强调，日本作为粮食供应主要依靠进口，并在不久之前经历了严重粮食短缺的国家，对世界粮食长期的稳定供应一直非常关心。许多国家包括日本，过分依赖从有限数量的出口国进口粮食会加剧粮食不安全。日本强调持续生产主粮食品的重要性。

50 马来西亚强调了贸易型的自力更生在粮食安全中的重要意义。

51 泰国强调发展中国家采取有效的国家政策来保障粮食安全的重要性。促请粮农组织在实现粮食安全的技术和政策问题上给予发展中国家以指导方面发挥中心作用。泰国建议建立一个处理本区域粮食安全问题的网络。

病虫害综合防治

52 各国发言反映了普遍关心本区域病虫害综合防治方面取得的成绩。各国对将病虫害综合防治的成效普及到本区域的更多地区和对水稻之外的作物应用病虫害综合防治技术的潜力持乐观态度。

53 印度报告说，该国已大规模采用抗或耐病虫害的作物品种、种子和种苗处理，加强病虫害监视和监测以及病虫害综合防治示范活动。

54 大韩民国自70年代以来极为重视病虫害综合防治，促成了多年丰产，同时尽量减少农药使用量。

55 由于认识到过量和任意使用农药的害处，尼泊尔颁布了一项新的农药法。该法考虑了今后应用病虫害综合防治的潜力。

56 新西兰强调社会持续性的意义，并赞赏地指出在病虫害综合防治工作中，农民是实施和控制这个过程的专家。病虫害综合防治可加强农民的自力更生能力和提高其自信心。

57 菲律宾认为病虫害综合防治是可以推广到作物管理的所有方面的可行例子。该国在稻谷和蔬菜病虫害综合防治方面获得重大成就之后，已开始制订其他作物的病虫害综合防治培训方法。菲律宾提出了一个关于农药问题的区域研究、政策和信息网络的建议，这与病虫害综合防治的原则是一致的。

58 越南把普遍采用病虫害综合防治看成是其稻谷生产取得进展的一个主要因素。在采用病虫害综合防治之后单产仅减少5%，而农药使用量锐减。

农产品贸易

59 若干代表团对最近结束的多边贸易谈判乌拉圭回合发表了看法。尽管一些国家担心贸易协定的消极影响，但多数代表对乌拉圭协定将促成本区域的农业、林业和渔业及整个经济的进一步发展表示乐观。

60 澳大利亚代表强调经合发组织国家有义务尽量减少乌拉圭协定对粮食净进口国可能产生的消极影响，并提出粮农组织在确保这种义务将以履行方面可以发挥作用。人们认为发展中国家能够而且应该从乌拉圭回合的谈判受益。

61 不丹指出，因为贸易机会增多，运输设施得到改善，和实行外向型贸易政策，目前不丹农业商业化和专业化程度日益提高，明显转向种植不丹具有明显相对优势的作物。

62 印度尼西亚强调保护受到乌拉圭回合谈判不利影响和结构调整计划的消极影响的发展中国家粮食净进口国的补偿措施的重要性。

63 日本欢迎乌拉圭回合的圆满结束，希望谈判结果有助于本区域的进一步发展。还希望今后的国际贸易环境应充分注意像粮食安全一类的非贸易问题。

64 菲律宾欢迎粮农组织采取行动在经济研究和政策分析方面提供援助，以帮助发展中国家进行调整使其经济适应贸易改革和结构变化。

粮农组织的另一个有益作用是帮助发展中国家监测遵守乌拉圭回合协定情况，并保证亚太区域在使卫生和植物卫生措施协调方面具有有效的代表性。

65 萨摩亚报告说，该国的作物多样化计划正在产生好的效果。

66 美利坚合众国强调乌拉圭回合贸易协定对于粮食安全和经济发展的意义。促请粮农组织在若干领域采取后续行动：扩大粮农组织有关食品标准法典委员会和国际植保公约秘书处的活动，评估乌拉圭回合谈判对发展中国家的影响，建立食品质量和农药参照标准中心，和加强与世界贸易组织的伙伴关系。

环境与持续发展

67 各成员国表示大力支持联合国环发会议的过程和《二十一世纪议程》的执行工作。一些国家特别赞同在粮农组织内部建立一个新的持续发展部，并鼓励粮农组织大力履行其作为《二十一世纪议程》第10、11、13和14章的任务主管者的职责。

68 孟加拉国报告了为防止污染和补救过去的生态灾难而实施的国家环境管理计划的制订和执行情况。该计划的最大受益部门有农业和农产品加工业。

69 不丹已宣布把陆地面积的22%列为保护区。该国对执行《二十一世纪议程》涉及山区持续发展的第13章特别感兴趣。

70 缅甸报告了一个新的综合发展计划的执行情况。该计划是在欠发达和环境退化特别突出的该国中部旱区实施的。

71 根据尼泊尔新的环境政策和行动计划分析了该国的环境问题。制订了纠正有关问题的战略方针。

72 新西兰对最近结束的世界人口会议的结果表示乐观，指出有效执行商定的行动纲领将对粮食安全和人类持续发展产生重大的积极影响。

73 菲律宾报告说，该国已起草了菲律宾《二十一世纪议程》，并创设了菲律宾持续发展理事会，作为实施持续发展原则的机制。菲律宾政府批准了菲律宾持续发展理事会提出的一项生物多样性保护战略。菲律宾现在执行一项持续森林管理计划，该计划宣布该国所有原始森林均为保护区。

74 美利坚合众国强调需要进行更精细的工作，以查明全球植物遗传资源系统的缺陷及纠正这些缺陷的补救方法。认为保存动植物遗传资源的区域努力很重要，并提出亚太区域可作为对得到美国支持而建立的新的全球动物信息系统进行实地检测的模范地区。

林 业

75 澳大利亚指出，澳大利亚总理与斐济、巴布亚新几内亚、所罗门群岛、瓦努阿图和新西兰的总理共同努力制订一项这些国家的经营公司必须遵守的关于采伐土著区森林的共同行为守则。这些国家的总理还商定紧急加强对伐木和木材出口的监测。澳大利亚欢迎粮农组织尽快把热带森林行动纲领的区域咨询服务下放各区域的意向。

76 柬埔寨介绍了该国持续存在的毁林问题及其对农业和渔业所产生的消极影响。在粮农组织的支持下已草拟了一份新的林业守则，并正在拟订一个国家林业行动计划。

77 斐济主张采用对付非法伐木的建设性战略和不妨碍发展的保存土著区森林的方法。

78 日本着重介绍了该国保护、管理和改善其森林的努力，并表示愿意通过热带森林行动纲领、国际热带木材组织和双边计划来与其它国家分享其专门知识。日本积极参加了制订持续管理温带和北部山区森林的标准和指示数的国际工作组的活动。

79 马来西亚按照该国作为国际热带木材组织（该组织2000年的目标要求所有的热带木材贸易均要来自持续管理的森林）的成员的立场，重申了它对其森林资源进行持续管理、保护和开发的承诺。在1993年修改了国家森林政策，以进一步促进森林立法工作、发展人工林、农林兼作、非木材林产品、社区林业、娱乐业、森林旅游业、保存生物多样性和国际合作。

80 缅甸于1992年制订了一个新的森林法，作为防止对木材资源进一步退化的强有力的遏制。已大大限制了原木的出口量，以鼓励国内的增值加工。

81 老挝指出林产品为该国产生的收入多于农业部门的任何其他产品。然而由于迁移性耕作和非法采木，毁林速度仍然惊人。政府已采取步骤通过采用替代办法，如畜牧生产、种树和水果生产，来遏制迁移性耕作者造成的后果。为了控制非法采木，政府通过了新的严厉的执法措施。

82 新西兰通过过去发展范围广泛的植林面积，已成功地保护了它几乎所有的天然森林。新西兰现在很乐于与其他成员国分享该国从自己经历中获得的教训和专门知识。

83 萨摩亚在经过了三年的准备之后最后确定了一个新的国家森林政策。新的政策不久将提交议会供批准。植树造林计划在（1991年）旋风和（1992年）“瓦尔”旋风时遭受重大挫折，但由于苗圃良好，植树造林目前又重新走上轨道。

渔 业

84 澳大利亚指出最近停止了曾是很有价值的渔业的活动，而且其他渔业的捕捞量骤减。澳大利亚渔业机构已赞同按照生态系统要求实行在生态上持续发展渔业的原则和目标。正在调整渔业结构，并规定产量指标。

85 斐济告诫说，尽管渔业对南太平洋国家极为重要，但各国还不能有效地管理其专属经济区。据认为有力地管理和制订可行的持续渔获量的指导原则对斐济今后的金枪鱼渔业是极为重要的。

86 日本通知会议，将与粮农组织合作定于1995年12月在京都召开“渔业对粮食安全的持续贡献的国际会议”，来讨论对渔业资源的适当管理。日本促请所有亚太成员国积极参加这次会议。

87 新西兰正致力于努力制订加强国际渔业管理的纲要，并指出新西兰和粮农组织不久将联合主办一次关于渔业管理的专家讨论会。还考虑于1995年在新西兰召开关于在渔业管理中应用产权的研讨会。

88 泰国承认面临着许多沿海资源管理的难题，包括小型渔业与商业捕捞业之间的冲突，沿海水产养殖业的消极影响和红树林资源的毁坏。泰国已采取若干措施来解决这些问题，包括限制扩大养虾场、管理废物处理、支持小型沿岸渔业和建立鱼保护区。

89 越南报告说，其渔业年产量达到120万公吨，超过1980年产量的一倍多。

观察员身份代表团发言

90 亚太区域乡村综合发展中心主任报告了该中心的活动。该中心是在15年前为了减轻本区域的乡村贫困而建立的。该中心自建立以来，执行了有关研究、培训和信息传播的152个项目，其中四分之一得到粮农组织的支持。优先重视了促进乡村联络、地方参与和农民培训的工作

91 亚太经社委员会城乡开发司负责人报告说，亚太经社委员会自一年前调整其工作计划结构以来，工作重点放在三个发展主题上：减轻贫困、可持续发展、区域合作。在减轻贫困方面，亚太经社委员会提供了咨询服务、技术援助和信息。关于持续农业方面，亚太经社委员会开展了适当使用农药的活动、与机构间亚洲及太平洋化肥咨询发展和信息网络合作和在东盟国家建立了一个农药数据库，该数据库是对本区域病虫害综合防治计划的有用补充。亚太经社委员会还与粮农组织和联合国其它机构积极合作，执行联合国环发会议后续行动和《二十一世纪议程》。

III 关于1992—93年粮农组织在本区域活动的报告

92 助理总干事／亚洲及太平洋区域代表对这个议题作了介绍，并报告了过去两年度粮农组织的主要活动²。

93 他指出，在过去两年度，亚洲及太平洋区域仍然是全世界经济增长最快的区域。尽管发生了一连串自然灾害和紧急问题，但是政策改革仍然促进本区域许多地区的迅猛经济增长。然而他还指出，并非本区域所有人民和国家都分享经济发展，甚至在经济增长最快的国家收入悬殊的严重问题也继续加重。

94 助理总干事／亚太区域代表告诫说，在亚太区域取得重大宏观经济成就背后存在一些严酷的现实情况：农民无地可耕；技术改进的作用

2 APRC／94／2。

被农田改作他用所抵消；土壤因利用过度而养分耗尽；人均灌溉面积继续下降；稻谷和小麦单产下滑；肉类产量持平；近几年世界人均渔获量下降将近5%；大规模砍伐森林造成每天至少有一个植物或动物品种灭绝。

95 助理总干事／亚太区域代表警告说，这种趋势如果得不到断然扭转，就会导致生态遭受严重破坏。然而他指出，要在发展援助停滞不前和盛行保护主义的全球环境中解决这些问题，困难尤其大。

96 粮农组织1992—93两年度计划的重点放在加强国家能力和国家间合作，以便合理和可持续利用自然资源。助理总干事／亚太区域代表强调了联合国环境和发展会议和国际营养会议对制定粮农组织两年度计划的重要性。

97 粮农组织在该两年度期间执行了范围广泛的活动。这些活动包括遗传资源保护、植物保护、生物技术到改进林业和渔业管理、促进合作研究和促进种质交换。

98 助理总干事／亚太区域代表报告了进一步加强粮农组织区域办事处与非政府组织、各种政府间机构、学术和研究机构的联系情况。这业已证明是建设性的和成本效益好的做法。

99 粮农组织对本区域急剧增加的需要作出反应的能力，因通货膨胀加重持续财政困难而在一定程度上受到不利影响。然而，从1992年1月至1993年4月，粮农组织制定并获得总价值达14亿美元的项目资金。

100 助理总干事／亚太区域代表指出，亚太区域农业、林业和渔业所面临的空前的挑战，也为采取果断行动提供了机会。他重申环发会议和营养会议所发出的呼吁：对政策、计划和生活方式作重大改变以扭转目前正在影响本区域生命支持系统的危险的变化。

101 助理总干事／亚太区域代表指出，亚太区域办事处力求将其1994—95年计划的重点放在解决与总干事提出的粮食安全、动植物遗传资源、跨界动植物病虫害以及赋予妇女和穷人权利的总的可持续农业和发展等特别计划有关的问题。

102 会议赞同把持续发展的根本原则作为本区域所有国家制定基本政策和采取行动所依照的根据。

103 会议赞同粮农组织正在本区域开展的活动，支持由总干事提出并得到1993年粮农组织大会第二十七届会议批准的新的倡议和优先工作领域。会议赞同亚太区域办事处按照这些倡议把1994—95年计划的重点放在解决这些问题的努力。

104 会议认识到动植物遗传资源保护是加强粮食安全的关键，建议粮农组织继续优先重视这个领域的活动。本区域这个领域的专业力量对于粮农组织植物遗传资源委员会正在进行的工作和为1996年国际技术会议和植物遗传资源计划作准备的秘书处来说不可或缺。

105 会议注意到粮农组织通过其许多区域网络成功地起到催化作用，促进粮农组织重视并拨出资金有效支持现有网络，要求粮农组织寻求利用有前途的新的网络机会，如拟议的亚洲及太平洋区域农业政策分析网络。

106 会议满意地注意到，单独准备了一份关于粮农组织在太平洋岛国执行的活动的详细报告，要求今后提供类似报告。

107 会议认识到本区域有大量有才干的技术人材以及粮农组织为发展中国家间技术合作正在建立和新建立的机制，建议粮农组织充分利用这些机制来促进和扩大本区域内的南南合作。

108 会议表示赞同粮农组织与亚太经社委员会和在本区域内工作的其它国际机构的密切合作，大力鼓励继续进行这种合作。

109 会议大力支持总干事关于加强粮农组织亚洲及太平洋区域办事处的努力、建立一个新的太平洋岛国分区域办事处和下放粮农组织的服务的建议。

IV 理事会第一〇六届会议的结果及其对粮农组织当前 和今后在本区域的活动的影

110 会议听取了粮农组织理事会独立主席根据会议参考文件'简述的关于粮农组织理事会第一〇六届会议结果的情况介绍。独立主席说，理事会是本着合作和创造的精神召开的，从而促成一致批准了总干事关于审查粮农组织的计划、结构和政策的建议。

111 他报告说，理事会的主要行动是审查和批准新的总干事关于恢复粮农组织活力的建议，其中有改组总部组织结构，加速权力下放，加强区域办事处，建立5个分区域办事处（包括一个太平洋岛屿成员国分区域办事处）的建议。理事会还批准了开始执行关于支持低收入缺粮国粮食安全的粮食生产和关于跨界动植物病虫害紧急预防系统的两个特别计划。

112 总干事特别顾问，环境与持续发展助理总干事报告了关于为执行理事会决定已开始的工作的最新情况。关于改组问题，他报告说，正在审查区域办事处和驻国家办事处的人员配备方式，正在总部重新配置职位，重新确定职位说明，并正在就太平洋分区域办事处的地点进行磋商以求达成共识。若干国家已表示有兴趣愿为分区域办事处提供场所，这是早已预料之中的事。

113 据报告说，关于支持低收入缺粮国的粮食安全的特别计划，粮农组织已与世界银行和联合国开发计划署订立了合作协定，并正寻求与其他多边和双边捐助者订立额外的安排。下一步的工作是与可能在1995年作物季节之前开始执行一些实地项目的国家进行磋商。

114 会议一致同意理事会赞同总干事建议的决定。会议注意到，建议中包含了许多可能对亚太区域产生积极影响的成分。

115 会议极为赞同关于粮农组织下放权力、加强亚太区域办事处和建立太平洋分区域办事处的建议。

116 会议特别支持开始执行关于支持低收入缺粮国粮食安全的粮食生产和关于跨界动植物病虫害紧急预防系统的新的特别计划。虽然会议认为粮食安全特别计划的重点应是粮食生产，但一些代表团强调在粮农组织总的工作计划中应继续处理促成粮食安全的其他因素。

117 会议高兴地注意到，亚太区域的跨界动植物病虫害紧急预防系统的活动将与防治口蹄疫活动联系起来。会议指出其他组织多年来在拉丁美洲支持根除口蹄疫活动，并取得了可观的成功。会议呼吁粮农组织在其根除口蹄疫的工作中同样重视东南亚和拉丁美洲。

118 会议表示高度重视粮农组织关于商品政策和贸易、食品标准法典中的食品标准、植检的国际统一、动植物遗传资源、增加林业和渔业拨款和环境与持续发展等工作。

V 通过病虫害综合防治实现持续农业

120 会议在会议文件⁴的基础上讨论了通过病虫害综合防治实现持续农业的题目和由粮农组织南亚和东南亚水稻病虫害综合防治国家间计划的区域计划协调员所作的情况介绍。

121 他叙述了亚洲及太平洋若干国家成功地通过并执行病虫害防治计划的情况。他举了印度尼西亚的例子。印尼自从1986年宣布国家病虫害综合防治政策以来，年稻谷产量增长15%以上，平均每公顷单产超过4.5吨，而该国的水稻农药使用量却减少50%以上。越南、孟加拉国和中国也获得类似结果。

122 据说亚洲采用病虫害综合防治计划的历史比世界上任何其它地区都长。亚洲及太平洋最近的成功是在农民的专业知识得到承认和加强的人力资源开发过程的基础上取得的。此外，病虫害综合防治还有大大超过植物保护的广泛的、持久的社会经济效益。

123 会议指出，新的参与性培训方法是执行病虫害综合防治计划的关键，这种方法利用对当地农业生态的了解和掌握具有地方特色的科学技术。这是通过建立农民田间学校取得成功的，农民在田间学校可亲眼看到科技工作如何弥补农业生态的不足。然而，会议强调，对基础研究和应用研究的支持是必要的，这是对在保持实行病虫害综合防治的田间学校的补充。

124 会议了解到以生态为基础的病虫害综合防治在亚洲及太平洋是对一些多年生作物和水稻进行的，并认为病虫害综合防治对其它作物（例如：棉花、蔬菜、水果等）也同样有效。

125 一些国家强调适当和安全使用农药对持续农业生产具有长久的重要意义，并强调农药作为病虫害综合防治的一部分的有效作用。

4 APRC/94/3。

126 会议注意到病虫害综合防治的经济和环境效益，强烈要求本区域所有国家审查本国的农药政策，取消农药补贴，制定国家病虫害综合防治政策。

127 会议承认非政府组织作为粮农组织和国家计划的合作伙伴成功地开展工作来促进执行病虫害综合防治计划，建议成员国政府使非政府组织参与病虫害防治的培训及加强非正规教育的工作。

128 会议要求女农民和女教员充分参与来扩大和加强病虫害综合防治计划的成功。

129 会议承认粮农组织在促进和支持为水稻病虫害综合防治而设立的农民田间学校方面起到了关键作用，强烈要求粮农组织将这种支持扩大到其它作物病虫害防治培训活动。会议建议成员国政府通过建立试验研究点来支持除水稻外的其它作物的工作。

130 会议要求粮农组织探讨建立一个区域网络的前景，以便交流有关农药和病虫害综合防治、农药政策、农药使用对健康和环境的影响方面的信息。这样一个网络还将有助于国家之间的交流计划和考察。

131 会议强调有必要增加资金来有效地扩大病虫害综合防治计划，要求捐助者更多地支持国家病虫害综合防治政策的制定、通过农民田间学校培训农民、农民间对病虫害综合防治原则的推广。

VI 通过沿海综合管理实现持续渔业

132 粮农组织渔业政策及规划司高级渔业规划官员介绍了会议文件⁵。他指出，沿海渔业综合管理必须采取多部门的办法，是更大规模的沿海管理工作的一个组成部分，在渔业作为一个主要关心的部门的地区得到最适当的应用。

133 他认为对沿海捕捞渔业的威胁来自两个方面：1)源自渔业以外的不利的环境变化使鱼类生境退化和水质下降，2)渔业捕捞过度。水产养殖方面的问题与水质下降和土地使用不当有关。利润动机和贫困被认为是产生这些威胁的根源，此外还有对沿海资源普遍自由利用的因素。

5 APRC/94/4。

134 他强调，在沿海渔业综合管理范围内控制捕捞（最好是通过禁止随意捕捞）可能很重要。涉及资源分配的有效控制将确保旨在保护鱼类生境的管理措施产生长期效益。

135 会议指出，沿海渔业综合管理能否成功从有关人员的参加和参与来看主要取决于政治上因素而不是行政管理方面因素，而且还因为这项工作涉及到许多政府机构。会议普遍认为，通过权衡各种不同发展方案把部门计划和政策结合起来，应当成为沿海渔业综合管理的一种关键机制。

136 会议得出结论是：为保持沿海区的高产渔业，必须考虑影响渔业资源持续生产的所有因素，不仅包括附近的农业和林业，而且还包括城市化、工业发展、水产养殖、旅游和基础设施发展。

137 会议注意到亚太地区有许多沿海区综合管理的成功例子，为通过本区域和与其他区域的国家进行发展中国家的技术合作而共享经验提供了极好的机会。会议敦促粮农组织促进这种交流。

138 会议注意到不适当的发展水产养殖造成的消极影响，但承认管理得当的水产养殖会促成提高沿海区生产率、收入和就业机会。

139 会议认为，沿海区综合管理是保护沿海渔业资源和沿海环境所必需的。会议建议应在国家和当地一级开始执行沿海区综合管理项目，并通过区域一级的协调来予以加强。

140 会议认识到有效的区划和土地利用规划在保护沿海资源和沿海渔业方面的价值，并敦促成员国政府制订有效的沿海区计划。会议要求粮农组织在必要时协助各国进行规划。

141 会议建议粮农组织应当为执行沿海区综合管理项目提供技术援助和培训，并与各国及其它有关的国际组织来协调这类活动。

VII 联合国环发会议和《二十一世纪议程》的后续活动

142 会议根据由总干事的特别顾问／环境和持续发展助理总干事介绍的会议参考文件⁶审议了与联合国环发会议和《二十一世纪议程》有关的后续活动。

143 他强调联合国持续发展委员会在指导和监测执行里约热内卢最高级会议协定方面的重要作用，并介绍了粮农组织作为《二十一世纪议程》（有关土地资源）第10、11、13和14章的任务管理者在支持持续发展委员会方面的职能。他指出，有关这些章的活动将在1995年4月由持续发展委员会进行审查。

144 会议赞同粮农组织作为《二十一世纪议程》有关的土地资源各章的任务管理者的作用。会议呼吁粮农组织继续并加强对《二十一世纪议程》执行活动的支持。在这方面，会议表示同意在粮农组织内部建立持续发展部。

145 会议虽然承认粮农组织不是《二十一世纪议程》关于保存生物多样性一章的任务管理者，但会议仍然承认粮农组织在这个领域的宝贵的贡献。会议要求粮农组织加强与1996年国际植物遗传资源会议和计划的筹备活动有关的区域性工作。会议还要求扩大目前正在进行的关于保存家畜多样性的努力，并对日本政府为开始的活动提供资助表示赞赏。

146 会议在注意到到2000年要从持续管理的森林获得所有国际贸易的木材产品对本区域产木材的国家的压力，因此会议敦促粮农组织加强对各国执行森林原则的支持。

147 会议承认持续发展委员会即将对有关土地资源的部门问题进行审查的重要性，完全同意下述建议：参加持续发展委员会1995年4月会议的各国代表团里要有农业和林业部门的代表，以便可以考虑这些部门的重点，并在持续发展委员会作出决定时在发展与环境之间保持适当平衡。

148 各成员国报告了国家一级在联合国环发会议后的活动，包括制订国家《二十一世纪议程》计划、实施政策改革、通过新的立法和执行确定受益目标的实地项目。会议建议本区域各国交流从联合国环发会议后开展的活动中取得成就的经验。

粮食安全的影响

149 会议根据粮农组织亚太区域办事处区域经济学家（粮食安全和粮食销售）介绍的会议文件⁷审议了乌拉圭回合多边贸易谈判对亚太区域区域的粮食安全的影响。他指出于1994年4月在马拉喀什签署的乌拉圭回合最后文书有三个成份对粮食安全来说有重要意义：农业协定；卫生和植检措施协定；“关于处理改革计划对最不发达国家和粮食净进口国的发展中国家可能产生消极影响的措施的决定。”

150 他概述了对乌拉圭回合协定对粮食安全的潜在影响所作的初步评估的结果，并强调各国的经验将取决于它们当前的粮食净进口状况和它们利用出口机会的能力。他强调当前评估的初步性质，并通知会议，粮农组织即将依据将于1994年底前提交的签署国承诺表完成一项更透彻的分析。这一分析将由商品问题委员会1995年4月会议进行审议。

151 会议注意到按照农业协定将给予发展中国家特别待遇和区别对待。按照“处理改革计划对最不发达国家和粮食净进口的发展中国家可能产生消极影响的措施的决定”将考虑对特别贫穷的国家提供粮食进口援助。会议呼吁捐助国加强其改善低收入缺粮国的粮食安全的努力。

152 会议欢迎乌拉圭回合谈判的结论和结果。会议预期新的协定将会使全球粮食和农产品贸易进入新秩序。总的说来这将有利于相对优势在于农业的多数发展中国家。会议建议粮农组织可以通过向发展中国家提供技术和政策咨询援助和对乌拉圭回合谈判的影响进行深入的定量研究来发挥中心作用。

153 会议要求粮农组织集中关注下述专题：乌拉圭回合谈判对发展中国家热带产品的影响，对粮食安全的潜在影响，发展中国家执行卫生和植检措施，在自由化贸易环境中的区域和分区域粮食贮备，黄麻生产和贸易的特别问题，有关遵守新协定的政策协调。

7 APCR/94/INF/11

154 会议建议，作为一项支持措施，粮农组织全球信息及预报系统应予加强，以满足人民对评估低收入缺粮国的粮食安全状况和粮援需要的更多要求。

155 会议呼吁粮农组织根据协定签署国提交的承诺表进行的新研究的结果来修改补充关于“乌拉圭回合谈判对亚太地区粮食安全的影响”的现有文件。会议建议在下届粮农组织亚太区域粮食安全委员会上讨论经修改补充的文件。

IX 1996年世界粮食最高级会议的筹备工作

156 会议审议了由粮农组织新闻司司长介绍的会议参考文件所描述的拟议1996年世界最高级会议的筹备工作。

157 会议收到了关于许多国家长期存在粮食不安全，人口增加和农业投资减少的各种各样的资料。会议回顾粮农组织大会第二十七届会议对上述情况曾表示“深为关切”，大会号召立即采取行动来实现粮食安全。

158 会议注意到总干事已就这些问题与各个区域的一些国家元首和政府首脑进行了磋商。他们一致认为有必要尽早召开一次世界粮食最高级会议，这与粮食不安全问题的严重程度是相应的。会议还注意到总干事打算于1996年初召开最高级会议。目前认为可能的日期是1996年3月9日（星期六）和3月10日（星期日）。

159 最高级会议的目的是：对不能接受的粮食持续不安全和全球解决粮食问题的承诺和行动的必要性，提高认识和政治决心。最高级会议预计将导致通过政策和行动计划。没有打算提出新的组织结构或增加财政机制。

160 会议获悉，筹备工作将在广泛的基础上进行，并涉及与政府、非政府组织、私营部门和联合国系统进行磋商。秘书处将通过有关过去的发展、目前的状况和将来的行动建议的一系列分析性背景文件，提出有关世界粮食安全的主要问题。这些文件主要是根据《迈向2010年的农业》和本组织其它研究报告编写的。秘书处还将准备一份政策草案文件供最高级会议审议，并将准备一份行动计划草案。

161 最高级会议的文件将提交给在加拿大魁北克举行的部长级特别会议（1995年10月14—16日）审议，这次部长级会议是为了庆祝粮农组织成立50周年举行的。将邀请农业和发展合作部部长参加会议。在本组织的周年纪念期间，加拿大联邦政府和魁北克省政府将在魁北克组织一次与粮食安全有关的问题的国际研讨会，为期三天（1995年10月11—13日）。来自政府、非政府组织和私营部门的代表将参加研讨会。由于这两件大事之间有联系，因此将使代表非政府组织和私营部门参加研讨会的人员能够在部长级会议上提出他们对粮食安全问题的看法。

162 会议普遍赞同关于召开世界粮食最高级会议的设想。一个国家在强调召开会议认真讨论影响粮食安全的重要性的同时，强调就会议的框架，包括与会级别进行进一步对话的重要性。

X 本区域在国际农业研究磋商小组的代表

163 总干事特别顾问兼环境和持续发展部助理总干事介绍了有关本区域在国际农业研究磋商小组的代表的会议文件⁹。他说明了粮农组织作为国际农业研究磋商小组的共同主办机构，在制定国际农业研究中心的政策和促进发展中国家重点研究工作方面所起的作用。

164 会议审议并赞同选举成员国作为本区域的代表的标准及这一职务的责任。

165 会议选举马来西亚和尼泊尔在1995—98年期间为本区域的代表。

166 会议讨论了关于提高本区域在国际农业研究磋商小组的代表的工作效率的建议。在这方面，会议建议区域代表经常访问本区域国家农业研究系统以便更加密切地配合他们的同行的工作，了解他们的看法和意见，反馈国际农业研究磋商小组会议的结果。

167 会议进一步赞同国际农业研究磋商小组计划使国家农业研究系统更多地参与制定国际农业研究磋商小组的研究和发展议程。会议还

9 APRC/94/5。

大力支持继续在发展中国家举行国际农业研究磋商小组的中期会议，从而使国际农业研究磋商小组的成员有机会配合本区域国家农业研究系统的工作。

168 会议认为发展中国家与不断提供来自国际农业研究磋商小组各中心的改良技术利害关系比较大。因此，会议请发展中成员国与传统捐助国一起增加对国际农业研究磋商小组的捐款。

XI 关于国际营养会议后续行动的报告

169 会议讨论了由总干事特别顾问／环境和持续发展部助理总干事提出的关于国际营养会议后续行动的报告¹⁰。会议回顾了本区域各国和粮农组织在落实1992年12月在罗马举行的国际营养会议通过的《世界营养宣言和行动计划》中的建议方面所采取的行动。

170 会议获悉迄今为止所取得的进展，包括粮农组织领导机构（农业委员会、理事会、大会）关于如何实现国际营养会议目标的实质性讨论。会上还指出粮农组织和世界卫生组织有必要在1995年联合准备一份关于国际营养会议目标落实情况的报告。会议还获悉亚洲及太平洋区域在本两年度已经进行的工作或计划进行的工作。

171 会议认为，制定或加强国家营养行动计划以便有效落实国际营养会议的建议很重要。若干国家叙述了自己在这方面的经验。会议促请尚未制定这种计划的成员国尽快制定。

172 会议预计要求粮农组织、世界卫生组织和其它国际组织在传统粮食作物生产、工业部门对强化食品的支持、食品质量和安全方面提供援助的需要会增加。会议建议粮农组织在把解决营养问题纳入渔业和林业项目以及农业项目方面继续提供援助。

10 APRC／94／INF／5。

173 会议讨论了《粮食和农业宣言》"草案。按照关于1995年本组织50周年纪念活动的第4/93号决议将草案提交大会。请成员国政府于1994年12月7日之前向总干事提出书面意见。

174 经修改的草案将提交1995年6月的理事会第一〇八届会议供审议,然后根据理事会的讨论情况作进一步修改后将提交50周年纪念活动的会议供通过。最后草案还将提交粮农组织大会第二十八届会议供批准。

175 区域会议获悉,粮农组织上届大会通过的关于50周年纪念的决议还号召所有成员国以有利于突出这项活动的重要性的方式庆祝本组织成立50周年。有许多活动已经在酝酿之中。例如,有65个以上的国家已决定发行纪念邮票,到现在为止,有30多个国家表示要发行纪念币。为了帮助成员国计划适当的纪念活动,总干事已经决定1995年世界粮食日的主题、也就是50周年纪念的主题为:人人有饭吃。

176 加拿大的观察员通知大会有关为了庆祝粮农组织成立50周年而计划1995年10月在魁北克市开展的活动的情况。加拿大政府、魁北克省政府和魁北克市政府正在组织一次于1995年10月11日至13日举行的国际纪念研讨会,讨论范围广泛的粮食安全问题。50周年的纪念活动将于10月16日在魁北克弗朗特纳克堡举行,1945年粮农组织就是在该堡成立的。纪念活动最后将通过《魁北克宣言》——粮食和农业50周年宣言。加拿大政府还将承办总干事为筹备世界粮食最高级会议而召开的部长级会议。

XIII 闭 幕 事 项

粮农组织第二十三届亚洲及太平洋区域会议的日期和地点

177 萨摩亚政府提出承办1996年粮农组织第二十三届亚洲及太平

洋区域会议。印度尼西亚欢迎并支持萨摩亚的提议。如果因某种原因而会议不能在萨摩亚召开，印度尼西亚还提出愿提供替代地点。

178 会议主席指出，萨摩亚关于承办粮农组织第二十三届亚太区域会议的提议将转告粮农组织总干事，总干事经与成员国政府磋商后再决定会议的日期和地点。

通过报告

179 大会全体一致通过报告员和会议主席提出的报告草案。

会议闭幕

180 各国代表在闭幕发言中，表示感谢菲律宾政府和人民主办本届会议，提供良好的会议设施和后勤服务以及为实地访问作出令人兴奋的安排。代表们特别感谢给予所有与会者以菲律宾人传统大方而热情的款待。

181 罗伯特·塞巴斯蒂安部长代表菲律宾政府致闭幕词。他概括了会议的主要结论和建议。他表示认为，会议确实实现了拉莫斯总统在开幕式上讲话中提出的极大期望。他接着宣布第二十二届会议粮农组织亚洲及太平洋区域会议闭幕。

议 程

开幕程序

- 1 开幕式
- 2 选举正副主席和任命报告员
- 3 通过议程和时间表

讲 话

- 4 总干事讲话
- 5 各国代表发言和关于本区域粮食和农业形势的一般性辩论
- 6 关于粮农组织在本区域活动的报告
- 7 理事会第一〇六届会议的结果及其对粮农组织当前及今后在本区域的活动的活动的影响

农业和乡村发展的若干问题

- 8 通过虫害综合治理实现可持续农业
- 9 通过沿海地区综合治理实现可持续渔业
- 10 联合国环发会议及《二十一世纪议程》的后续行动
- 11 乌拉圭回合多边贸易谈判对亚太区域粮食安全的影响
- 12 1996年世界粮食最高级会议的筹备工作
- 13 本区域参加国际农业研究磋商小组的代表问题
- 14 关于国际营养会议后续活动的报告
- 15 粮食和农业宣言草稿

闭幕事项

- 16 任何其它事项
- 17 粮农组织第二十三届亚太区域会议的日期和地点
- 18 通过报告
- 19 会议闭幕

与 会 代 表 名 单

LIST OF PARTICIPANTS
LISTE DES PARTICIPANTS

OFFICERS OF THE CONFERENCE
BUREAU DE LA CONFERENCE

主 席

Chairman:

Roberto S. SEBASTIAN (PHILIPPINES)

Président:

副主席

Vice-Chairmen:

Vaine TAIREA (COOK ISLANDS)

Vice-Présidents:

Ratu Ovini BOKINI (FIJI)

Balram JAKHAR (INDIA)

Datuk Seri Sanusi JUNID (MALAYSIA)

Hassan SOBIR (MALDIVES)

Misa Telefoni RETZLAFF (SAMOA)

Nguyen Tan TRINH (VIET NAM)

报告员

Rapporteur:

Dixon NILAWEERA (SRI LANKA)

独立主席

Independent Chairman
of the Council:

J.R. LOPEZ-PORTILLO

Président indépendant
du Conseil:

本区域成员国

MEMBER NATIONS IN THE REGION
ETATS MEMBRES DE LA REGION

AUSTRALIA - AUSTRALIE

Delegate

Kevin Francis O'BRIEN
Assistant Secretary, Bilateral Relations
Branch
Department of Primary Industries
and Energy
Canberra

Alternate

John Bruce SHARPE
Director, FAO Section
Department of Primary Industries
and Energy
Canberra

Ms Greta NIELSEN
Third Secretary
Australian Embassy
Manila

BANGLADESH

Delegate

Muhammad Ahsan Ali SARKAR
Additional Secretary
Ministry of Agriculture
Dhaka

Alternate

M.A. SAMAD
Counsellor, Bangladesh Embassy
Manila

BHUTAN - BHOUTAN

Delegate

Kinlay DORJEE
Deputy Secretary
Ministry of Agriculture
Thimphu

CAMBODIA - CAMBODGE

Delegate

Tao Seng HOUR
Secretary of State of Ministry
of Agriculture
Phnom Penh

Alternate

Ith NODY
Director of Agronomy Department
Ministry of Agriculture
Phnom Penh

CHINA - CHINE — 中 国

代 表

万宝瑞
副部长
农业部 北 京

副代表

刘从梦
副司长
国际合作司
农业部 北 京

郑 波
副处长
国际合作司
农业部 北 京

唐盛尧
项目官员
国际合作司
农业部 北 京

COOK ISLANDS - ILES COOK

Delegate

Vaine TAIREA
Minister of Agriculture
Rarotonga

Alternate

Ngatokorua MATAIO
Director of Planning
Ministry of Agriculture
Rarotonga

FIJI - FIDJI**Delegate**

Ratu Ovini BOKINI
Minister of Agriculture
Suva

Alternates

N. BURESOVA
Deputy Secretary
Ministry of Agriculture
Suva

Ram SWARUP
Conservator of Forests
Ministry of Agriculture
Suva

FRANCE**Delegate - Délégué**

Philippe CARDINAL
Conseiller chargé de la coopération
culturelle, scientifique et technique
Ambassade de France
Manille

Alternate - Suppléant

David SPANGHERO
Attaché scientifique de
l'Ambassade de France
Manille

INDIA - INDE**Delegate**

Balram JAKHAR
Minister of Agriculture
New Delhi

Alternates

Mrs Shyamala B. COWSIK
Ambassador of India
Embassy of India
Manila

I.S. MALHI

Joint Secretary (Plant Protection)
Department of Agriculture and
Cooperation
New Delhi

P.D. VAIDYA

Technical Adviser
Food and Nutrition Board
New Delhi

Harbir SINGH

Private Secretary to Minister
of Agriculture
New Delhi

V.K. SACHDEVA

First Secretary
Embassy of India
Manila

INDONESIA - INDONESIE**Delegate**

Soetatwo HADIWIGENO
Secretary General
Ministry of Agriculture
Jakarta

Alternates

Beddu AMANG
Vice-Chairman of BULOG
Jakarta

Susanto ISMUDIRDJO
Minister
Deputy Chief of Mission
Embassy of Indonesia
Manila

Adisukresno SUKOTJO
Director, Fisheries Resources
Management
Directorate General of Fisheries
Jakarta

Noor SUTRISNO
Expert Staff of State Minister
of Food Affairs
State Ministry for Food/BULOG
Jakarta

Talib PUSPOKUSUMO
Minister Counsellor
Chief of Economic Affairs
Embassy of Indonesia
Manila

Deddy SUDARMAN
Senior Official
Department of Foreign Affairs
Jakarta

INDONESIA - INDONESIE (cont'd)

Ms Farial LUBIS
Senior Official, Bureau of
International Cooperation
Ministry of Agriculture
Jakarta

Rismanayah DANASAPUTRA
Agricultural Attaché
Embassy of Indonesia
Tokyo

Rudhito WIDAGDO
Second Secretary
Deputy Chief of Economic Affairs
Embassy of Indonesia
Manila

Observer
Ishadi SALEH
BULOG Staff
Jakarta

**IRAN, ISLAMIC REPUBLIC OF -
IRAN, REPUBLIQUE ISLAMIQUE D'**
Delegate

S.A. MIRIKHOOZANI
Director-General
International Specialized Organization
and Overseas Representative Affairs
Ministry of Agriculture
Teheran

JAPAN - JAPON

Delegate
Takeki MANABE
Vice-Minister for International Affairs
Ministry of Agriculture, Forestry
and Fisheries
Tokyo

Alternates

Hisato MURAYAMA
Minister
Embassy of Japan
Manila

Hiroaki KISHI
Permanent Representative of Japan
to FAO
Counsellor
Embassy of Japan
Rome

Akihiko UDOGUCHI
Assistant Director
International Cooperation Division
Ministry of Agriculture, Forestry
and Fisheries
Tokyo

Hideki KONDO
Assistant Director
Policy Planning Division
Ministry of Agriculture, Forestry
and Fisheries
Tokyo

Katsuhiro MATSUURA
Assistant Director
Plant Protection Division
Ministry of Agriculture, Forestry
and Fisheries
Tokyo

Nobuhiro MATSUMOTO
Chief, UN Section
International Cooperation Division
Economic Bureau
Ministry of Agriculture, Forestry
and Fisheries
Tokyo

Ryuhei MATSUMOTO
Assistant Director
International Policy Planning Division
Ministry of Agriculture, Forestry
and Fisheries
Tokyo

Katsuhiko YAMAUCHI
First Secretary
Embassy of Japan
Manila

**KOREA, REPUBLIC OF -
COREE, REPUBLIQUE DE**
Delegate

Suk-Chae LEE
Vice Minister
Ministry of Agriculture, Forestry
and Fisheries
Seoul

**KOREA, REPUBLIC OF -
COREE, REPUBLIQUE DE (cont'd)**

Alternates

Myung-Soo LEE
Director
International Cooperation Division
Ministry of Agriculture, Forestry
and Fisheries
Seoul

Won-Gil BAE
Deputy-Director
International Cooperation Division
Ministry of Agriculture, Forestry
and Fisheries
Seoul

Seong-Hee LEE
Senior Researcher
Rural Development Administration
Seoul

Wan-Su OH
Executive Director
Korea FAO Association
Seoul

LAOS

Délégué

Sitaheng RASPHONE
Vice-Ministre de l'agriculture et des forêts
Vientiane

Suppléant

Alom THAVONESOUK
Directeur adjoint de cabinet,
Ministère de l'agriculture et des forêts
Vientiane

MALAYSIA - MALAISIE

Delegate

Datuk Seri Sanusi JUNID
Minister for Agriculture
Ministry of Agriculture
Yangon

Alternates

Ahmad Zabri IBRAHIM
Secretary General
Ministry of Agriculture
Kuala Lumpur

Abdul Jamil Mohd. ALI
Director General of Agriculture
Ministry of Agriculture
Kuala Lumpur

Shahrom Adb. MAJID
Director General of Fisheries
Ministry of Agriculture
Kuala Lumpur

Hadi Dato' HASHIM
Director General of Veterinary
Ministry of Agriculture
Kuala Lumpur

Ab. Ghaffar A. TAMBI
Assistant Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative
to FAO
Rome

Rozai Mohd. SHAFIAN
Private Secretary to the Minister
Ministry of Agriculture
Kuala Lumpur

Ahmad ZAHARUDDIN Salim
Second Secretary
Embassy of Malaysia
Manila

MALDIVES

Delegate

Hassan SOBIR
Minister of Fisheries and Agriculture
Malé

Alternate

Mohamed ZUHAIR
Deputy Director
Agricultural Services
Ministry of Fisheries and Agriculture
Malé

MYANMAR

Delegate

U Tin HLAING
Deputy Minister
Ministry of Agriculture
Yangon

MYANMAR (cont'd)**Alternates**

U Oung OUNG
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary of the Union of Myanmar
to the Philippines
Manila

Kyaw TINT
Deputy Director-General
Planning and Statistic Department
Ministry of Forestry
Yangon

U Than DAING
Assistant Director
Planning and Statistic Department
Ministry of Livestock Breeding
and Fisheries
Yangon

U Aung KYI
Assistant Director
Agricultural Planning Department
Ministry of Agriculture
Yangon

U Kyi WIN
Assistant Director
Ministry of Agriculture
Yangon

U Thi HA
Second Secretary
Embassy of the Union of Myanmar
Manila

NEPAL**Delegate**

B.P. SINHA
Secretary
Ministry of Agriculture
Kathmandu

Alternate

J.C. GAUTAM
Joint Secretary
Ministry of Agriculture
Kathmandu

NEW ZEALAND -**NOUVELLE-ZELANDE****Delegate**

Harle FREEMAN-GREENE
Ambassador
Embassy of New Zealand
Manila

PAPUA NEW GUINEA -**PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE****Delegate**

James POKASUI
Ambassador
Embassy of Papua New Guinea
Manila

PHILIPPINES**Delegate**

Roberto S. SEBASTIAN
Secretary
Department of Agriculture (DA)
Manila

Alternates

Ernesto GARILAO
Secretary
Department of Agrarian Reform (DAR)
Manila

Angel C. ALCALA
Secretary
Department of Environment and
Natural Resources (DENR)
Manila

Manuel M. LANTIN
Undersecretary
Regional Operations
Department of Agriculture (DA)
Manila

Carlos A. FERNANDEZ
Undersecretary
Administration and Special Concerns
Department of Agriculture (DA)
Manila

Ricardo M. UMALI
Undersecretary
Natural Resources Management
Department of Environment and
Natural Resources (DENR)
Manila

PHILIPPINES (cont'd)

Jose C. MEDINA Jr.

Undersecretary
Policy and Planning
Department of Agrarian Reform (DAR)
Manila

Romeo G. DAVID

Administrator
National Food Authority
Department of Agriculture (DA)
Manila

Ms Marinela R. CASTILLO

Assistant Secretary
Policy and Planning
Department of Agriculture (DA)
Manila

William D. DAR

Executive Director
Philippines Council for Agricultural
and Fisheries Resources Research
and Development
Manila

Mrs Elsa N. BAYANI

Director
National Nutrition Council
Department of Agriculture (DA)
Manila

Miss Joy QUINTANA

Director
Office of United Nations and other
International Organizations
Department of Foreign Affairs
Manila

Alfredo ISIDRO

Project Director
Fishery Sector Programme
Manila

Ms Rosalie Y. SAY

Chief, Planning and Programming
Division
Department of Agriculture
Manila

SAMOA

Delegate

Misa Telefoni RETZLAFF
Minister of Agriculture, Forests,
Fisheries and Meteorology
Apia

SRI LANKA

Dixon NILAWEERA

Secretary
Agriculture, Lands and Forestry
Colombo

THAILAND - THAILANDE

Delegate

Supote DECHATES
Deputy Secretary-General
Office of Agricultural Economics
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Bangkok

Alternates

Prasoot SITTISUANG
Director
Rice Research Institute
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Bangkok

Oopatham PAWAPUTANON NA

MAHASARAKHAM
Director
Coastal Agriculture Division
Department of Fisheries
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Bangkok

Ms Ratana THANOMSAKYUTH

National FAO Committee
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Bangkok

**UNITED STATES OF AMERICA -
ETATS-UNIS D'AMERIQUE**

Delegate

E. Wayne DENNEY
International Relations Advisor
International Organizations Division
Office of International Cooperation
and Development
Foreign Agricultural Service
Department of Agriculture
Washington D.C.

**UNITED STATES OF AMERICA -
ETATS-UNIS D'AMERIQUE (cont'd)**

Alternate

Ms Carol S. KRAMER
Deputy Director
Natural Resources and Economics
Division
Economic Research Service
Department of Agriculture
Washington D.C.

VIET NAM

Délégué

Nguyen Tan TRINH
Ministre des pêches
Hanoi

Suppléants

Ha Minh TRUNG
Chef adjoint de l'Institut national
de protection des plantes
Ministère de l'agriculture et de
l'industrie alimentaire
Hanoi

Nguyen Chi THANH
Département des organisations
internationales
Ministère des affaires étrangères
Hanoi

Nguyen Quoc VIET
Ministère des pêches
Hanoi

非本区域成员国的观察员

OBSERVERS FROM MEMBER NATIONS NOT SERVICED BY THE REGIONAL
OFFICE - OBSERVATEURS DES ETATS MEMBRES QUI NE SONT PAS DESSERVIS
PAR LE BUREAU REGIONAL

NETHERLANDS - PAYS-BAS

D.P.D. VAN RAPPARD
Head FAO-Affairs
Ministry of Agriculture,
Nature Management and Fisheries
The Hague

Arnout WEGERIF
Counsellor
Royal Netherlands Embassy
Manila

CANADA

André BOUVETTE
Coordinator
Department of Agriculture
Ottawa

教 廷

HOLY SEE - SAINT-SIEGE

Reverend Monsignor Paul GALLAGHER
Chargé d'affaires a.i.
Apostolic Nunciature in the Philippines
Manila

Reverend Benito TUAZON
Manila

联合国和各专门机构的代表
REPRESENTATIVES OF THE UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES -
REPRESENTANTS DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES
ET DES INSTITUTIONS SPECIALISEES

**UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND
(UNICEF) - FONDS DES NATIONS
UNIES POUR L'ENFANCE (UNICEF)**

Ms Demetria C. BONGGA
Project Officer for Nutrition
UNICEF
Manila

Keshab MATHEMA
Area Representative
UNICEF
Manila

**UNITED NATIONS DEVELOPMENT
PROGRAMME (UNDP) - PROGRAMME
DES NATIONS UNIES POUR LE
DEVELOPPEMENT (PNUD)**

Kevin MCGRATH
Resident Representative
Manila

**ECONOMIC COMMISSION FOR ASIA
AND THE PACIFIC (ESCAP) -
COMMISSION ECONOMIQUE ET
SOCIALE POUR L'ASIE ET LE
PACIFIQUE (CESAP)**

Ms Meena PATEL
Officer-in-Charge
Rural and Urban Development Division
ESCAP
Bangkok

**WORLD FOOD PROGRAMME (WFP) -
PROGRAMME ALIMENTAIRE
MONDIAL (PAM)**

R. GUPTA
Country Director
Hanoi

**INTERNATIONAL LABOUR
ORGANISATION (ILO) -
ORGANISATION INTERNATIONALE
DU TRAVAIL (OIT)**

Krishanan NATARAJAN
Deputy Director
ILO Area Office
Manila

**INTERNATIONAL FUND FOR
AGRICULTURAL DEVELOPMENT
(IFAD) - FONDS INTERNATIONAL DE
DEVELOPPEMENT AGRICOLE (FIDA)**

S.N. SAIGAL
Director
Asia Division
International Fund for Agricultural
Development
Rome

**UNITED NATIONS INDUSTRIAL
DEVELOPMENT ORGANIZATION
(UNIDO) - ORGANISATION DES
NATIONS UNIES POUR LE
DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL
(ONUDI)**

Paal Ivar AAVATSMARK
Programme Officer
Manila

政府间组织观察员

OBSERVERS FROM INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS -
OBSERVATEURS D'ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES

**ASIAN DEVELOPMENT BANK (ADB) -
BANQUE ASIATIQUE DE
DEVELOPPEMENT (BAD)**

Robert WAY
Manager AG4
Asian Development Bank
Manila

Muhammad A. MANNAN
Senior Project Economist
Manila

**ASIAN PRODUCTIVITY
ORGANIZATION (APO) -
ORGANISATION ASIATIQUE DE
PRODUCTIVITE**

Manuel S.J. DE LEON
Agriculture Programme Officer
Tokyo

**CENTRE ON INTEGRATED RURAL
DEVELOPMENT IN ASIA AND THE
PACIFIC (CIRDAP) - CENTRE DE
DEVELOPPEMENT RURAL INTEGRE
POUR L'ASIE ET LE PACIFIQUE**

Somporn HANGPONGPANDH
Director
Dhaka

**COOPERATION COUNCIL FOR THE
ARAB STATES OF THE GULF (GCC) -
CONSEIL DE COOPERATION DES
ETATS ARABES DU GOLFE (CCG)**

Abdullatif I. AL-MUGRIN
Director
Agriculture and Trade Department
Riyadh

**ISLAMIC DEVELOPMENT BANK (IDB)-
BANQUE ISLAMIQUE DE
DEVELOPPMENT (BID)**

Farook uz ZAMAN
Head Operations-1
Operations and Projects Department-1
Jeddah

**INTERNATIONAL WHALING
COMMISSION (IWC) - COMMISSION
BALEINIÈRE INTERNATIONALE (CBI)**

Takaaki MORI
Chief of Section
Coastal Fisheries Division
Fisheries Agency
Tokyo

国际非政府组织观察员

**OBSERVERS FROM INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL
ORGANIZATIONS - OBSERVATEURS D'ORGANISATIONS INTERNATIONALES
NON GOUVERNEMENTALES**

**INTERNATIONAL CENTRE FOR
LIVING AQUATIC RESOURCES
MANAGEMENT (ICLARM) - CENTRE
INTERNATIONAL D'AMENAGEMENT
DES RESSOURCES BIOAQUATIQUES**

Ms Meryl J. WILLIAMS
Director General
Manila

Geronimo SILVESTRE
Stock Assessment Expert
Manila

John MUNRO
Director, Coastal and Coral Reef
Resources Systems Programme
Manila

John MCMANUS
Project Leader, Reefbase
Manila

**INTERNATIONAL ORGANIZATION OF
CONSUMERS' UNIONS (IOCU) -
ORGANISATION INTERNATIONALE
DES UNIONS DE CONSOMMATEURS**

Ms Maria Lourdes B. SUPLIDO
Project Officer
IOCU Regional Office for Asia
and the Pacific
Penang

Fernando D. HILARIO
Citizen's Alliance for Consumer
Protection (CACP)
Metro Manila

Ms Jennifer MOURIN
IOCU Regional Office for Asia and
the Pacific
Penang

**INTERNATIONAL RICE RESEARCH
INSTITUTE (IRRI) - INSTITUT
INTERNATIONAL DE RECHERCHES
SUR LE RIZ (IRRI)**

Bernardo FERNANDO
Deputy Director-General
Los Baños

Paul S. TENG
Programme Leader
Manila

**INTERNATIONAL UNION OF FOOD,
AND ALLIED WORKERS'
ASSOCIATIONS (IUF) - UNION
INTERNATIONALE DES
TRAVAILLEURS DE
L'ALIMENTATION ET DES BRANCHES
CONNEXES (IUITA)**

Daniel EDRALIN
IUF Asia-Pacific Regional Committee
Member for South East Asia
c/o National Union of Workers in Hotel,
Restaurant, and Allied Workers
Industries (NUWHRAIN)
Manila

**INTERNATIONAL UNION OF
FORESTRY RESEARCH
ORGANIZATIONS (IUFRO) - UNION
INTERNATIONALE DES INSTITUTS DE
RECHERCHES FORESTIERES (IUFRO)**

Emilio A. ROSARIO
Director
Ecosystems Research and Development
Bureau
Department of Environment and Natural
Resources
College, Laguna

Virgilio A. FERNANDEZ
Dean
University of the Philippines at
Los Baños
College of Forestry
College, Laguna

**INTERNATIONAL UNION OF
NUTRITIONAL SCIENCES (IUNS) -
UNION INTERNATIONALE DES
SCIENCES DE LA NUTRITION (IUNS)**

Ms Azucena LIMBO
International Union of Nutrition Sciences
Manila

**WORLD VETERANS FEDERATION
(WVF) - FEDERATION MONDIALE DES
ANCIENS COMBATTANTS (FMAC)**

Gregorie S. PASCUAL
Project Director
Philippine Veterans Federation
Manila

Edwin J. SAN MIGUEL
Project Officer (Fisheries)
Philippine Veterans Federation
Manila

FAO STAFF - PERSONNEL DE LA FAO

Jacques DIOUF
Director-General

A.Z.M. Obaidullah KHAN
Assistant Director-General and Regional
Representative for Asia and the Pacific
Bangkok

P.J. MAHLER
Special Adviser to the Director-General/
Assistant Director-General for Environment and Sustainable Development
Rome

V. HONGSKUL
Regional Fishery Officer
RAPA
Bangkok

D. INSULL
Senior Fishery Planning Officer
Fishery Policy and Planning Division
Rome

P. KENMORE
Regional Programme Coordinator
Project RAS/145/NET
Manila

R. LYDIKER
Director, Information Division
Rome

T.C. TI
Regional Economist (Food Security and Food Marketing)
RAPA
Bangkok

CONFERENCE SECRETARIAT - SECRETARIAT DE LA CONFERENCE

H.M. CARANDANG
Conference Secretary

P.A. HIJMANS
Conference Affairs Officer

P.B. DURST
Reports Officer

W.I. KHAN
Information Officer

文件清单

APRC/94/1	临时注解日程
APRC/94/2	1992—93年粮农组织在本区域活动的报告
APRC/94/3	通过虫害综合防治实现可持续的农业
APRC/94/4	通过沿海地区综合管理实现可持续的渔业
APRC/94/5	本区域在国际农业研究磋商小组的代表

参考文件

APRC/94/INF/1	情况介绍
APRC/94/INF/2	临时时间表
APRC/94/INF/3	临时文件清单
APRC/94/INF/4	对第二十一届亚洲及太平洋区域会议主要建议采取的行动
APRC/94/INF/5	关于国际营养会议后续行动的情况的报告
APRC/94/INF/6	总干事讲话
APRC/94/INF/7	粮食和农业宣言草稿
APRC/94/INF/8	理事会第一〇六届会议的结果及其对粮农组织当前及今后在本区域的活动的的影响
APRC/94/INF/9	1996年世界粮食最高级会议的筹备工作
APRC/94/INF/10	联合国环发会议及《二十一世纪议程》的后续行动
APRC/94/INF/11	乌拉圭回合多边贸易谈判对亚太区域粮食安全的影响
APRC/94/INF/12-Rev. 1	代表和观察员临时名单

日刊

APRC/94/OD/1至	日刊
APRC/94/OD/9	

菲德尔·V·拉莫斯总统的讲话

引言

我代表菲律宾人民和政府，愉快地欢迎你们到马尼拉出席联合国粮食及农业组织第二十二届亚洲及太平洋区域会议。

在联合国的常设专门机构中，粮农组织是最老的一个。这有很好理解的原因。粮农组织在第二次世界大战结束时成立的，其主要目标是使世界各地的人民消除饥饿改善营养状况和获得粮食安全。

每次召开的亚太区域会议都使重要性增加。但也许今年的会议就其带来的希望和重要意义而言超过了历届的会议，因为我们是在亚太地区已成为世界上一个最富有活力的区域的时刻举行会议的。

如果我们把这种活力与粮农组织的领导结合起来，那么在本世纪之内实现这样的希望就不再是遥不可及：亚太地区将最终实现中国古代哲学家老子提出的艰难任务：“百姓温饱，天下归心”。

前景是鼓励人心的：我们有可能在本世纪内通过可持续发展最终最全面实现粮食安全。

共同的议程

这是本区域会议同世界其它区域共同的议程。我们还同它们共同面对伴随着挑战的特殊问题。

过度利用资源、污染越来越严重、环境退化和浪费性利用资源等威胁越来越大。这些问题是伴随着本区域在追求现代化的过程中出现的。

在我们追求发展的过程中，看来具有讽刺意味的是，在我们取得成功的同时也破坏了自然和生命的周期。

在我们满足于取得的发展的同时，千百万人继续遭受饥饿和贫困的折磨。

正是本着更加公平和安全的发展路线，使我们（我们各自的国家和粮农组织）极力推崇可持续发展的战略。

我们相信存在另外的发展路线，它既不以牺牲我们的后代的遗产作为代价，又不对维持我们所有的人生存的环境造成浩劫。

如果说我们在本届会议上是为了一种共同的事业而奋斗的话，那么这种事业就是：战胜营养不良、饥饿和贫困，在此同时保护好环境。

如果我们在自己的时代要从事任何圣战的话，那么这种圣战就是要使我们区域的发展不是最终走向自我失败，而是要走向新生和可持续发展。

这就是我们当今各代人的最艰巨的任务。

在本届会议中，可持续发展的要求迫使我们寻求执行可行的、对环境安全的计划来实现我们区域的粮食自给自足。

其中的一项计划主张通过利用病虫害综合防治计划来实现可持续农业，该计划是按照联合国环境与发展会议的《二十一世纪议程》制定的。

病虫害综合防治计划作为一种防治病虫害的可行的、对环境有利的方法，可追溯到欧洲和北美的早期工作。

在粮农组织的宝贵支持下，可持续农业已深入扎根于亚太区域，现在已成为我们的发展计划中不可或缺的组成部分。

在亚洲成功地实施这一计划的国家有印度尼西亚、越南、中国、印度和菲律宾。

病虫害综合防治计划之所以能成为农业生产中的一种可行的方法，是因为这个计划提倡使人民拥有权利的原则。除技术以外，病虫害综合防治计划要求使农民拥有权利，把农民作为一种至关重要的人力资源加以利用，以便有效地执行把农作技术和资源很好结合起来的决定。

把决策下放到基层是赋予权利的实质要求。它激发人民对于保护他们赖以生存的自然资源的责任心。

海洋生物资源的综合保护和管理

基于同样的关心和关注，本届会议将处理保护我们的水域和海洋生物的困难问题。

多年来，未经管理的捕捞、对我们的珊瑚礁的破坏、过度开发、有毒废物倾泻入海洋和我们海岸线的不断退化，造成我们的水域和海洋生

物的迅速减少和破坏。这些行为对我们的食物供应造成了不良的影响，同时危及我们的海洋生物的持续生存。

这个问题在菲律宾和印度尼西亚的任何地方都更紧迫，因为这两个国家是拥有辽阔海岸线和领海的群岛国。

沿海地区管理使我们具有动力，通过实施和执行区域和本地的法令和环境计划来对付这些威胁，以保护、养护和有效管理我们至关重要的水域和水产资源。

我们在亚太地区的各国政府，必须与我们的沿海社区、非政府组织和人民组织合作来执行这些法令，并制定执行这种环境保护项目。

鉴于我们本区域水域的迅速退化，我们迫切需要全力支持一项强有力和积极的环境保护政策。

这是对今天我们的意志的一种考验。让我们一起来面对这一挑战。

乌拉圭回合协定

由于粮农组织的成员国坚决支持可持续发展的原则，因此当务之急是要创造一个有利于地球生存和人类发展的世界环境。

在未来一种无边界的经济框架内的自由贸易时代，对关贸总协定乌拉圭回合协定的批准是我们共同发展的根本所在。

作为一整套标准规则，该协定确保所有成员国采取更好的机制来规划和执行投资和其它活动。

该协定给予我们以变革的动力。它为真正民主和竞争的世界市场奠定了基础，透明度和公平竞争是世界市场的规则。

粮农组织对关贸总协定乌拉圭回合协定的支持和拥护，加强了我们对批准该协定的信念和主张。就亚太区域而言，批准该协定将为增加出口量和出口收入铺平道路。新的国际市场将向本区域开发，在我们的国内经济中创造一种多边效应，这意味着增加就业、提高购买力和普遍增加经济活动。

但在其带来的经济和物质利益更重要的是，在世界贸易组织之下，可持续发展将在所有成员国中制度化，这对我们来说是神圣的。

一次历史性的会议

女士们，先生们，本届会议对我们各国、本区域和全人类都是有历史意义的。

回过头看在五十年代，当时世界上大部分人都怀疑亚洲是否有能力养活其迅速增长的千百万人口，神雄甘地宣称：“对于饥肠辘辘的人来说，食物是上帝”。

自那时以来的四十年中，我们已取得了里程碑式的进步，今天在本届会议上，我们正朝着通过可持续发展实现粮食安全的目标进军，而不仅仅是提出要求。

我们不是单独谈论在实现粮食安全和可持续发展的斗争中我们各自的命运，而是在讨论我们人类作为一个整体共同的未来。

女士们，先生们，在我说下面的话时绝不是哗众取宠：本届会议属于作为亚太区域的发展开辟天地的历史性国际会议之列。你们的讨论将不仅对今天活着的人，而且对在我们身后的各代人产生的长久性的影响。

我对所有的人说——让我们现在就行动起来，为我们的年青一代提供一个比他们梦想的更加美好的未来。

谢谢大家。

祝大家健康愉快！

总干事的讲话

主席先生，
理事会独立主席先生，
各位阁下，
各位尊敬的代表团团长，
各位代表，
各位观察员，
女士们、先生们：

引 言

1 我想向菲律宾政府和人民作为粮农组织亚太区域会议东道国，对与会代表给予的极其热烈的欢迎和殷勤款待致以深切的谢意。我还谨就菲律宾政府农业部长罗伯托·S·塞巴斯蒂安阁下当选为会议主席向他致以最衷心的祝贺。先生，我确信在你娴熟的领导下会议将对它所讨论的重要议程进行建设性和富有成果的讨论。我还愿对出席会议的各位部长和代表团团长表示欢迎，你们今天的与会证实了本区域的成员国政府对集体审议它们所面临的粮食和农业问题深为关切。

区 域 概 况

2 上次在马尼拉召开区域会议是在1976年。那是一个使人深感不安的时期。严重的谷物短缺消耗了稀少的粮食储备。农村改革停滞。对农业的投资裹足不前。人口在稳定增长。穷人焦虑不安，竭力寻求救济。按一般人的见识，这个区域是否能供养自己是值得怀疑的。

3 自那时以来硕果累累。

4 在70年代，在很大程度上是得益于菲律宾国际稻谷研究所的实验室进行的工作，稻谷“绿色革命”开始兴起。现今世界人均粮食供应

量比30年前增加了18%。本区域的增长最为突出，现今亚洲的人均每日食物消费量超过2 700卡路里。

5 你们培养了有经济素养的人才。你们国家的政府大量投资教育，特别是投资妇女和医疗保健的教育。你们的政策加强了乡村小生产者的地位，使之成为整个经济结构调整的基石。

6 亚太区域在克服营养不足方面成果最显著。本区域长期营养不足的居民已从1971年的7.51亿人减少到1990年的5.28亿人。

7 食品供应增加降低了婴儿死亡率，例如印度尼西亚的婴儿死亡率从114%减少到66%。食物供应的增加还延长了平均寿命：巴基斯坦平均寿命达到59岁，印度达到61岁，泰国达到69岁。

8 去年，亚太区域再次超过其他区域。亚洲开发银行指出，亚太区域国内生产总值增长近8%。而工业化国家的经济增长不足1%。现今亚洲的储蓄率大大超过其国民生产总值的30%。亚太区域中央银行的金库保存有世界外汇的近2/5。在二十一世纪来临之际，本区域的经济可能会猛增到足足占世界国民生产总值的1/3。

9 但仍然存在很大的不确定因素。

10 尽管你们取得了各种成就，但本区域仍然遭受严重不均的困惑。

11 食不果腹的人数仍然大致相当于29个马来西亚以上的人口。许多人拥挤在南亚的恒河平原之上。一些人耕种着尼泊尔的贫瘠山地。另一些人聚居在不丹的穷乡僻壤。许许多多人为逃离乡村地区的贫困却又陷入了城市贫民窟。所有这一切将为今后的争端留下祸根。

12 在本世纪行将结束之际，许许多多易受害的男女仍将支撑着亚洲许多闪闪发光的高技术上层建筑。他们将耕种生态脆弱的山地或同样脆弱的沿海地块。另一些人将在太平洋极为狭窄的岛屿国家沿海捕鱼。

13 以27%的可耕地供养超过全球半数以上人口的挑战确实是本区域所面临的一个难以应付的挑战。通过在高潜力土地上进行集约化生产来增加粮食产量的战略在面临人口持续增长和期待日益高涨的情况下正使持续发展走到尽头。今后在继续对传统农业进行现代化改造使其变为高生产率系统时，将必须充分认识到保护环境的必要性。

14 我们的努力将必须扩展到与贫困和浪费作斗争的许多方面。研究和开发高生产率投入物的政策和措施的重点是雨育地区，因而将必须

不断审视改进收获后技术的必要性。将必须在病虫害综合防治、综合养分管理、发展有选择性的机械化的政策和增加乡村就业和收入方面取得进展。发展畜牧业，实现生物技术的潜力以促进提高生产力和持续农业，加强国家政策制定、规划分析和把环境问题纳入规划过程的能力，所有这一切都是不可回避的目标，实现这些目标对我们总的目标是极为重要的。

15 我们必须加强我们应付这些挑战的能力，努力改善否则会被发展进程所忽视的那些人的生活质量，以免为时过晚。促成业已取得的杰出成就的能力、决心和意志，会产生能使预期结果符合今后的愿望的信心和希望。

粮农组织的最新动向和即将到来的事件

改组活动

16 根据粮农组织大会第10/93号决议，我对粮农组织的计划、结构和政策进行了审查。根据审查向理事会提出了关于加强粮农组织作为一个杰出的中心使其活动更接近其成员国并按新出现的问题和重点对其进行调整的建议，已于1994年6月为理事会一致批准。粮农组织的新结构将更好地勾画出粮农组织的全球性正常职能及其业务职能。为了使粮农组织更为有效，其职能应权力下放，根本目标是使粮农组织尽可能有效地接近你们。我打算逐渐稳步加强亚太区域办事处的人力和财力资源，以建成一个涵盖有关技术领域的有效的多专业班子，从而给该办事处提供关键的各类专门知识。将建立太平洋岛屿的分区域办事处，组成一个适应该分区域具体要求的技术官员班子。在进行改组过程的过渡时期，粮农组织将继续通过其区域办事处执行它在该区域的计划。

17 我将建立一个新的持续发展部，以协调粮农组织在执行联合国环境与发展会议后续活动和与持续发展委员会进行联络的工作。为了向成员国提供更统一的业务服务，现有的发展部将改组成技术合作部，该部将成为各种业务活动的中心，包括向成员国提供政策咨询，投资和执行实地活动。其政策咨询职能将与拟议的农业及经济发展分析司联系起

来并从中吸取力量，该司将扩大我们对成员国关于政策咨询的申请作出反应的能力。

18 无疑你们会理解执行改组措施将是一项复杂活动，将需要分阶段谨慎地、有步骤和按计划进行，在本两年度内执行第一批措施，其他措施将在拟提出的1996—97年度工作计划和预算及将相应进行调整的下一个中期计划的框架内继续予以执行。

粮食安全和跨界动植物病虫害紧急预防系统

19 世界面临着在8亿人业已营养不足的同时要供养日益增多的人口的艰巨任务。我已提出提高粮食产量以支持低收入缺粮国的粮食安全和跨界动植物病虫害紧急预防系统两项特别计划作为本组织应付这一全球性挑战的部分反应。

20 支持低收入缺粮国的特别计划是一项旨在对78个低收入缺粮国脆弱的粮食安全形势尽快产生重大影响的一项行动计划。其中的45个低收入缺粮国在非洲，它们没有财力进口它们人民所需要的食品。这项特别计划是粮农组织工作的一个新重点，也是粮农组织对《二十一世纪议程》和国际营养会议作出响应的一个重要部分。该计划是要粮农组织在粮食安全各个方面开展各种各样的行动，同时可保持，甚至要加强我们的自然资源基础。因此该特别计划以技术为龙头，旨在促进提高粮食产量和生产率。该计划将依靠增产农作技术的转让，还将得到各种具体措施的支持，以促进能保证社会公平的生产制的持续性和建立有利于投资的政策环境。该计划最初将在具备立即采取行动的坚实基础的若干选定国家内执行。随着时间的推移，该计划可以在其他低收入缺粮国中执行。该计划还将依靠在发展伙伴中加强伙伴关系和协调，并把许多依靠研究系统的发展行动机构与非政府组织联合起来。

21 我希望，在这一新的努力中，你们在亚太区域将与非洲——当然的一个主要关心重点——更多地分享你们的专门知识、经验和资源。印度尼西亚农民每年对非洲小农的捐款是这方面的一个开路先锋。

22 跨界动植物病虫害紧急预防系统的建议的依据是粮农组织在几十年中应付紧急情况所积累的工作成果。虽然对在灾害袭来时需要做些什么已了解甚多，但我们仍要受到需花时间的预报和筹集资金过程的约束。在这里我们再一次提出在现有资源的范围内组织一项行动，这将大大有助于增加我们联合行动的效果。跨界动植物病虫害紧急预防系统的最初重点将是防治蝗害，第二个重点将是根治牛瘟。

林 业

23 粮农组织在执行《二十一世纪议程》关于与毁林现象作斗争的森林原则和与森林有关的主要章，特别是第十一章等方面是联合国环境与发展会议后续活动的任务管理者。在不断重视发挥粮农组织在促成将讨论林业的1995年联合国持续发展委员会会议及此后持续发展委员会1997年会议的筹备过程中应起的作用的同时，我已采取必要的措施来加强粮农组织在林业部门的工作，以创造更高的形象和采取更积极的姿态，并增加了正常计划资源中有关这方面的拨款。我还采取了一项战略，在1994—95年工作计划和预算中再次突出粮农组织在林业领域的重点，以便满足筹备1995年持续发展委员会会议的眼前需要。在1995年持续发展委员会会议之前，粮农组织将召开6个区域林业委员会的会议，讨论有关本区域粮农组织实地计划问题的情况。

24 林业方面的一致行动是确保我们的孩子有一个适于居住的世界的必要活动。因此我提议请负责林业的部长们出席在1995年3月召开的林业委员会第十二届会议，讨论全球重要的林业问题。这是粮农组织第一次专门为林业组织一次部长级会议。在会议前夕，我们计划安排与来自非政府组织和私营部门的合作伙伴举行一次会议，以确保在这个领域更好地采取一致行动。

渔 业

25 渔业对许多国家来说非常重要，渔业提供营养食物、就业机会和收入，并且是重要的外汇收入来源。我还加强了渔业主要计划，增加

了有限的资金拨款额，特别是为了支持增加水产养殖产量及保证及时准备《国际负责任捕捞行为守则》。该守则将提交1995年3月的渔业委员会下一届会议通过。我提议邀请渔业部长参加那次会议以便评价自1984年他们参加世界渔业管理和发展大会以来渔业方面的发展情况，并为我们在重要的渔业方面的工作进一步提供指导。

粮农组织的实地计划

26 我高兴地告诉大家，粮农组织在本区域的实地计划涉及547个项目，价值大约5.35亿美元（比1993年的4.4803亿美元增加）。联合国开发计划署仍然是我们实地计划的主要合作伙伴，因为计划署支持315个项目，价值大约3.0426亿美元。信托基金捐助者目前正在资助136个项目，价值大约2.15亿美元。有96个项目正在技术合作计划的支持下执行。因此本区域的实地计划很好地结合了多边、信托基金和正常计划资金来满足我们成员国的技术援助需要。

机构合作

27 机构合作有利于最佳地、一致地和有效地利用资源为发展服务。粮农组织将与与农业有关的主要区域政府间组织和非政府专业／专门组织保持并加强密切的工作关系，以便共同努力制定发展战略和办法。

28 发展工作正在变成一项越来越多地参与的工作，联合国系统内外的非政府组织和政府间组织在这项工作中发挥极其重要的作用。我打算通过有效利用政府间组织、非政府组织和私营部门之间现有的和新的合作机制，加强与这些组织的合作关系。

发展中国家间技术合作

29 我还提出了一项计划来促进发展中国家之间在农业、林业和渔业领域的优先重点计划方面的技术合作，目的是通过分享经验和现有的胜任的专业人员以及发展互补的能力来促进发展中国家的自力更生。我

相信拟议的协定文本会得到你们政府的一致通过，以便本组织可以开始成员国之间的合作，按照协定文本中提出的条件执行项目。

乌拉圭回合和关贸总协定

30 多边贸易谈判乌拉圭回合的结束将对本区域产生重大影响。粮农组织正在评估其对农产品市场的影响。我看到粮农组织在帮助成员国根据乌拉圭回合后新的方针对农业政策进行必要调整方面可以起到重要作用。在关贸总协定范围内，粮农组织现在将把收获后活动和贸易这一章列入《负责任捕捞行为守则》，以作为鼓励鱼类进口国遵守关贸总协定有关国际贸易规定的一种手段。

遗传资源

31 1996年在德国举行的第四届国际植物遗传资源保护和持续利用技术会议，将讨论第一份世界状况报告和一项费用较高的全球行动计划。会议的筹备工作将在粮农组织政府间植物遗传资源委员会的指导下由国家推动的一项参与性工作来进行。世界植物遗传资源状况报告的准备工作是粮农组织对《生物多样性公约》作出反应的一项重大活动，旨在有助于使联合国环发会议工作的有关部分（包括《二十一世纪议程》和《生物多样性公约》）变成行动型综合计划。我真诚地希望，作为许多重要作物所在地的本区域国家将积极参加这一重要会议的筹备工作及会议本身。

32 在此时刻，我认为逐步扩大粮农组织植物遗传资源委员会在畜牧和渔业方面的活动规模的时机已经成熟。现实主义要求我们解决遗传资源问题——粮食和农业领域所有有关部分一起解决而不是各个部分分开解决。

33 委员会的这种业务范围扩大还将适应为二十一世纪带来的现代生物技术新前景的需要。这将加强对重要的《生物多样性公约》缔约方会议的投入。甚至就在你们的政府对粮农组织今后的工作重点进行辩论时，有关生物多样性和生物技术的一个分项计划已经在联合国开发计划

署／粮农组织以农民为中心的农业资源管理计划项下在8个国家开始执行。这项意义深远的活动是对本区域农业领先的国家的一份礼物。

着重突出的妇女

34 妇女是贫困的首要受害者。粮农组织决心加强妇女在持续农业和乡村发展中的作用和主要地位。本组织将为1995年的第四届世界妇女大会准备一份实质性材料，并贯彻落实在北京通过的《战略》。

粮农组织50周年纪念

35 我想对加拿大政府表示感谢，因为加拿大政府与魁北克省政府同意1995年本组织50周年纪念活动在魁北克弗隆特纳克堡举行，并组织庆祝活动，本组织就是在1945年10月16日在弗隆特纳克堡成立的。我想提请大家注意50周年宣言草案，草案简要介绍了全世界在粮食和农业方面的成就和愿望。该文件经各区域会议审议后，将提交1995年6月理事会审议，然后再提交1995年10月魁北克的部长级会议审议，最后提交1995年11月粮农组织大会通过。如果大家能够对《决议草案》提出意见和建议，我将表示感谢。

世界粮食最高级会议

36 想到粮食安全的重要性，越来越觉得有必要提供一个适当的论坛来评估自从20多年前世界粮食大会以来的世界粮食发展情况，提出2010年的前景，以便提高对粮食危机和饥荒高风险的认识，并在政治上最高一级和公众中作出必要承诺，从而及早地采取补救措施。因此我提议在1996年初召开世界粮食最高级会议。在10月份纪念粮农组织成立50周年的特别活动时进行的国际专题讨论会和部长级会议，将为最高级会议之前的最后筹备阶段提供机会。这次最高级会议将再次谋求在最高政治阶层形成决心来履行尚未实现的在1974年提出的激动人心的保证：没有一个男人、妇女或儿童饿着肚子上床。

37 水资源越来越稀缺，但是水的使用不当问题普遍存在。尽管提供了大量投资，但是灌溉情况指标没有达到预期的效果。在水减少的情况下提供更多粮食的问题是将来的一个重大挑战，这个问题需要立即得到解决。我希望今年的世界粮食日主题“水为生命之本”将进一步提高公众认识，重新作出努力实现对水资源进行生产率更高和更加持续的规划、投资和利用的目标。

38 最后，我想向大家保证，粮农组织将利用其能力和资金帮助你们为你们的人民建立一个更好的、更光明的和粮食更加安全的将来。

为穷人服务

39 每一代人都面临独特的服务机会。但是哪一代人都不能决定时间或选择他们必须应付的挑战。

40 对于我们在马尼拉此地聚会的人来说，挑战就是：在我们多年沿着先辈的路子走过来之后，要制订出能为我们的人民服务的农业政策。我们这一代人不能忘记“我们是明天的过去”。

41 然而，如这次会议所表明，我们能够通过交流思想和互相帮助决心保证做到：在我们有限的时间内，使挨饿的人有饭吃，使富裕的人懂得更多地与别人分享。

42 使我们的农民、渔民和林区居民重新掌握他们早已失去控制的命运——这是我们这次会议要讨论的根本问题。我希望会上的讨论将在找到问题答案的过程中取得显著进步。

ISBN 92-5-503656-4 ISSN 1010-0997



9 789251 036563

M-3 V5395/CH/24/02/95/100